

Registrera din produkt och få support på
www.philips.com/welcome

Svenska

XEL SIS

Type HD8943 / HD8944
SUP 038

BRUKSANVISNING



SV

LÄS NOGA IGENOM BRUKSANVISNINGEN INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA MASKINEN.

CE

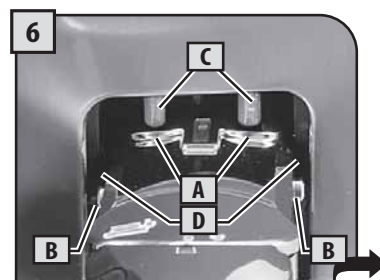
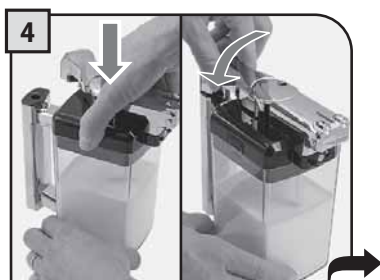
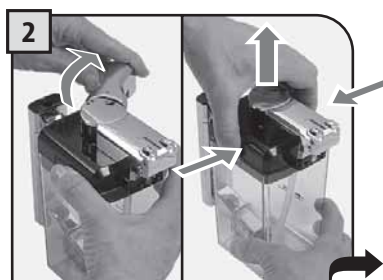
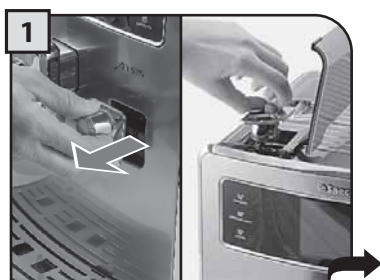
PHILIPS
 **Saeco**

II SCHEMA FÖR MONTERING AV KANNAN

För en korrekt användning av kannan hänvisas det till instruktionerna på sid. 12.

Underhållet av kannans kretsar finns på sid. 38.

Nedmontering och rengöring av kannans komponenter finns på sid. 43.



SE TILL ATT KANNAN RENGÖRS NOGGRANT VID DESS FÖRSTA ANVÄNDNING OCH EFTER ATT HA STÅTT OANVÄND ETT TAG. EN GOD HYGIEN OCH RENGÖRING GARANTERAR ATT KANNAN FUNGERAR ORDENTLIGT OCH MOTVERKAR EN SPRIDNING AV BAKTERIER SOM ÄR SKADLIGA FÖR HÄLSAN.

ALLMÄN INFORMATION	2
KONTROLLPANEL - APPARAT	3
INSTALLATION	4
MASKINENS UPPSTART	4
SPRÅKINSTÄLLNINGAR	5
MÄTNING AV VATTENHÅRDHETEN	5
MASKINENS FÖRSTA ANVÄNDNING - ANVÄNDNING EFTER ATT MASKINEN STÅTT ORÖRD ETT TAG	6
VATTENFILTRET INTENZA	7
JUSTERINGAR	8
VAL AV ANVÄNDARPROFIL	8
SAECO ADAPTING SYSTEM	9
REGLERING AV KAFFEKVARN	9
(OPTI-DOSE) ANVISNING OM VILKEN KAFFEMÄNGD SOM SKA MALAS	10
REGLERING AV MUNSTYCKETS HÖJD	10
KAFFETS FYLLIGHET	11
STAND-BY	11
ANVÄNDNING AV MJÖLKBEHÅLLAREN	12
BRYGGNING AV KAFFE	14
ESPRESSO /UTSPÄDD ESPRESSO	14
BRYGGNING AV DRYCK MED FÖRMALT KAFFE	15
CAPPUCCINO / LATTE MACCHIATO / CAFFELATTE	16
RENGÖRINGSCYKEL: CLEAN	17
UTFLÖDE AV VARMVATTEN	18
"SPECIALDRYCKER"	19
UTFLÖDE AV ÅNGA	19
AMERIKANSKT KAFFE	20
VARM MJÖLK	20
ESPRESSO MACCHIATO	20
SNABB KONFIGURATION AV DRYCKMÄNGD	21
ANVÄNDARMENY	22
DRYCKMENY	24
MASKINMENY	27
UNDERHÅLL	34
RENGÖRING	40
UNDERHÅLL NÄR MASKINEN ÄR I FUNKTION	40
ALLMÄN RENGÖRING AV MASKIN	41
RENGÖRING AV BRYGGGRUPP	42
RENGÖRING AV MJÖLKKANNA	43
MONTERING AV MJÖLKKANNAN	44
MEDDELANDEN MASKIN	45
SÄKERHETSBESTÄMMELSER	47

ALLMÄN INFORMATION

Kaffemaskinen är avsedd för tillredning av espresso gjord på kaffeböner. Kaffemaskinen har en funktion för utflöde av ånga och hett vatten.

Maskinkroppen har en elegant design och är avsedd för användning i hemmet och inte för professionell oavbruten användning.

Inget ansvar tas för eventuella skador vid fall av:

- felaktig och oförutsedd användning;
- reparationer som inte utförts hos auktoriserade servicecentrer;
- åverkan på elkabeln;
- åverkan på samtliga maskinkomponenter;
- användning av icke originala reservdelar och tillbehör;
- icke utförd avkalkning av maskinen eller användning vid temperaturer under 0°C.

I DESSA FALL KOMMER GARANTIN ATT UPPHÄVAS.



VARNINGSTRIANGELN INDIKERAR VILKA ANVISNINGAR SOM ÄR VIKTIGA FÖR ANVÄNDARENS SÄKERHET. FÖLJ

ANVISNINGARNA NOGGRANT FÖR ATT UNDVIKA ALLVARLIGA SKADOR PÅ MASKINEN!

BRUKSANVISNINGENS ANVÄNDNING

Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe och låt den medfölja kaffemaskinen om du överläter den till andra användare. För ytterligare information eller om problem uppstår, vänd er till ett auktoriserat servicecentrum.

FÖRVARING AV BRUKSANVISNINGEN

INSTRUKTIONER FÖR ELKABELN

- Elkabeln som medföljer maskinen är ganska så kort för att undvika att den tvinnar ihop sig och så att ni inte ska snava på den.
- Förlängningssladdar kan användas ifall stor varsamhet iakttas. Om ni använder en förlängningssladd, kontrollera följande:
 - a. att volttalet på förlängningssladden motsvarar hushållsmaskinens elektriska volttal;
 - b. att förlängningssladden har en kontakt med tre poler och är jordad (ifall hushållsmaskinens elkabel också är sådan);
 - c. att elkabeln inte hänger fritt från bordet så att ni inte snavar på den.
- Använd inte grenuttag

TEKNISKA DATA

Nominell spänning	Se apparatens märkskylt
Nominell effekt	Se apparatens märkskylt
Strömförsörjning	Se apparatens märkskylt
Material maskinkropp	Termoplast/Metall
Storlek (l x h x d)	280 x 370 x 420 mm
Vikt	17 kg
Längd elkabel	1 200 mm
Kontrollpanel	På framsida
Vattenbehållare	1,6 liter - Uttagbar
Kapacitet kaffebehållare	350 gram bönkaffe
Pumptryck	15 bar
Kokare	Rostfritt stål
Kaffekvarn	Med kvarnstenar i keramik
Mängd malet kaffe	7 - 10,5 g
Kapacitet sumplåda	ungefär 15
Säkerhetsanordningar	Övertrycksventil kokare - dubbel säkerhetstermostat.

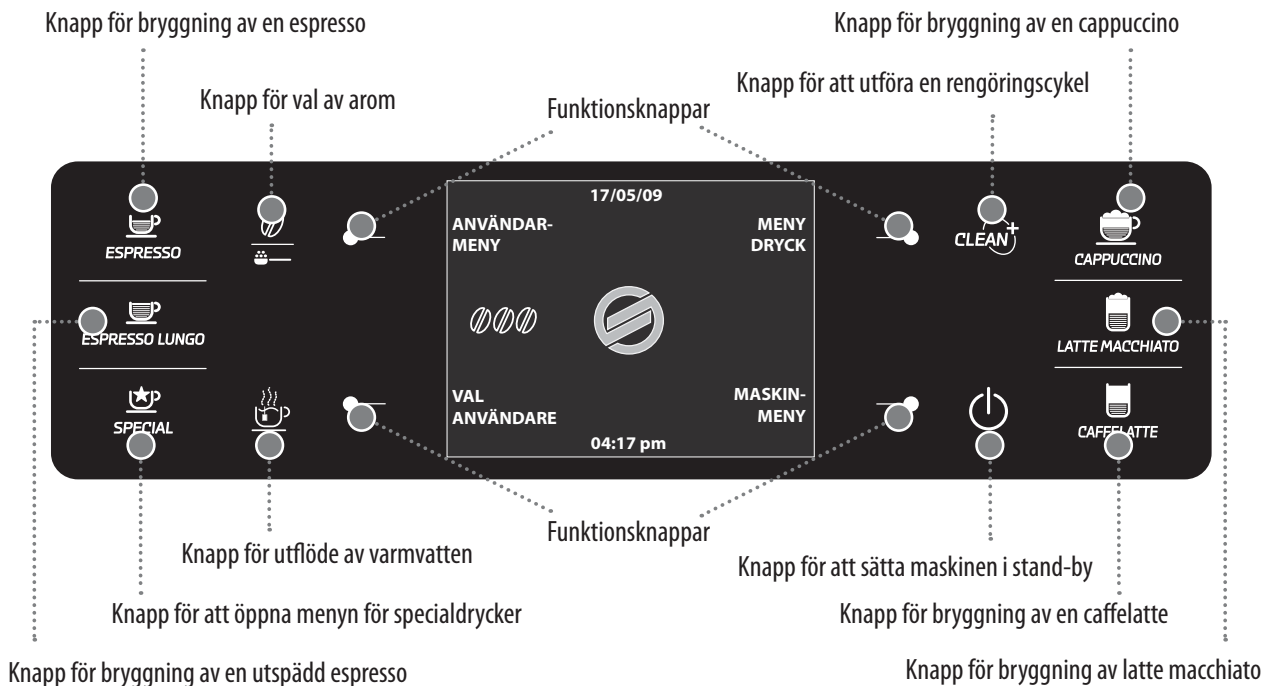
Hänvisningarna i tabellen nedan återges i detalj på bifogat blad.

MASKINKOMPONENTER

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Vattenbehållare + lock | 15 | Sumplåda + skydd |
| 2 | Uppvärmningsplatta koppar | 16 | Behållare vätskeuppsamlare + lock |
| 3 | Fack för färdigt kaffe | 17 | Knapp för öppning av lucka |
| 4 | Servicelucka | 18 | Huvudströmbrytare |
| 5 | SBS | 19 | Kontaktuttag |
| 6 | Ång-/varmvattenrör | 20 | Mjölkbhållare |
| 7 | Flottör som indikerar när droppuppsamlaren är full | 21 | Doseringsskopa färdigt kaffe |
| 8 | Behållare kaffeböner med lock | 22 | Provrensa för vattenhårdhetstest |
| 9 | Reglering av kaffemalning | 23 | Smörjfett Bryggrupp |
| 10 | Kontrollpanel | 24 | Avkalkningsmedel |
| 11 | Tappar för mjölkbehållare | 25 | Tabletter för rengöring av Bryggrupp |
| 12 | Munstycke | 26 | Elkabel |
| 13 | Droppuppsamlare + bricka + stödskiva med packning | 27 | Vattenfilter "Intenza" |
| 14 | Bryggrupp | 28 | Rengöringspencil |
| | | 29 | Lock till tappar mjölkkanne |
| | | 30 | DIGITAL ID (Val av användare) – Endast för Xelsis Digital ID |

KONTROLLPANEL

Kontrollpanelen är tänkt för en ergonomisk användning av samtliga av maskinens funktioner.



4

INSTALLATION

MASKINENS UPPSTART

Innan ni startar maskinen, förvissa er om att huvudströmbrytaren står på "0".



1 Lyft på höger ytterlock och avlägsna innerlocket.



2 Fyll på med bönkaffe. Sätt tillbaka innerlocket och stäng ytterlocket.



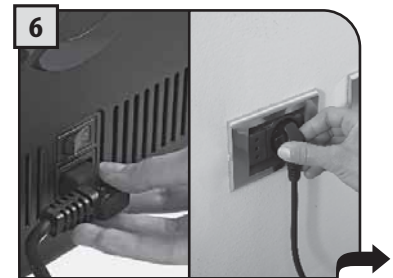
3 Lyft på vänster ytterlock och avlägsna innerlocket.



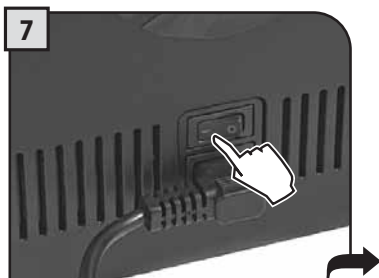
4 Plocka ut vattenbehållaren med hjälp av handtaget.



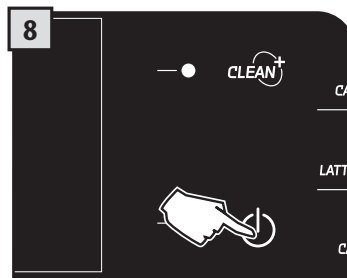
5 Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten. Överstig aldrig den maxnivå som står angiven på vattenbehållaren. Sätt tillbaka vattenbehållaren.



6 Sätt i kontakten i kontaktuttaget på maskinens bakdel. Sätt in kontakten i kabelns andra ände i ett lämpligt eluttag (se märkskylt med uppgifter).



7 Tryck ner huvudströmbrytaren i läge „I“.



8 På skärmen blinkar nu ett rött LED-lyse. Tryck på knappen för att starta maskinen.

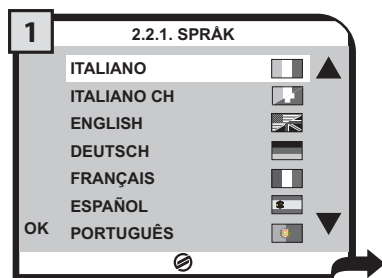
När uppvärmningen är avslutad påbörjar maskinen en laddning och en sköljningscykel av de interna kretsarna. En liten vattenmängd kommer ut. Vänta tills cykeln avslutats automatiskt. Sedan visas sidan för bryggning av dryck på skärmen, se sid. 3.

Skärmsidan (1) på sida 5 visas bara vid maskinens första uppstart. Vid senare tillfällen kan språkinställningarna endast göras med hjälp av den särskilda menyn (se sid. 27).

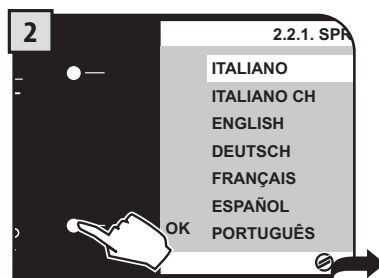
VÄLJ SPRÅK

Med funktionen kan ni välja maskinens språkinställningar. Funktionen anpassar också dryckernas standardinställningar till smakpreferenserna i användarlandet. Därför har vissa språk även olika landinställningar.

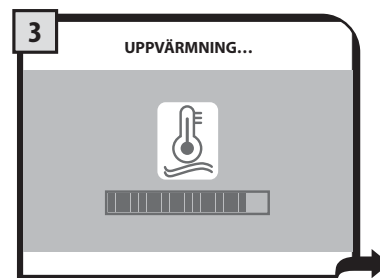
Om inget språk väljs kommer ni ombes att utföra inställningen nästa gång ni startar maskinen.



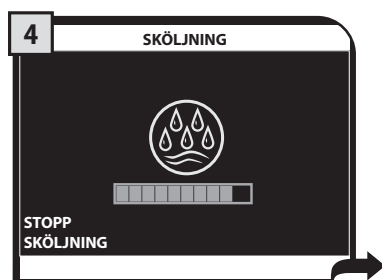
Välj önskat språk genom att trycka på knapparna (▲) eller (▼).



Tryck på knappen för att spara inställningen.



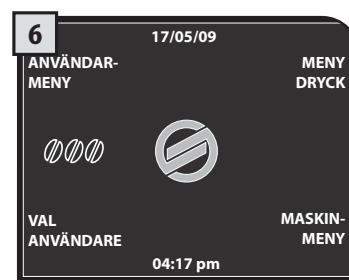
Maskinen påbörjar nu uppvärmningen. Vänta tills uppvärmningen avslutas.



När uppvärmningen avslutats påbörjar maskinen en skölningscykel av de interna kretsarna. Cykeln kan avbrytas genom att trycka på knappen "STOPP SKÖLJNING".



En liten vattenmängd kommer ut. Vänta tills cykeln avslutats automatiskt.



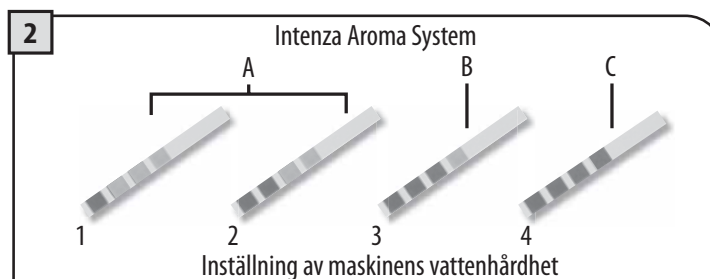
När cykeln avslutats är maskinen klar för användning.

MÄTNING AV VATTENHÅRDHETEN

Provremsan kan endast användas för en mätning.



Doppa provremsan för vattenhårdhetstestet som medföljer maskinen under 1 sekund i vattnet.



Kontrollera värdet på vattenhårdheten och gör följande inställningar:

- maskinens vattenhårdhet (sid. 32);
- Intenza Aroma system (sid. 7).

6

INSTALLATION

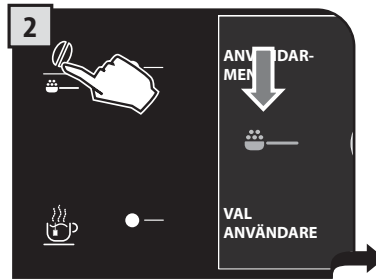
MASKINENS FÖRSTA ANVÄNDNING - ANVÄNDNING EFTER ATT MASKINEN STÅTT ORÖRD ETT TAG

För en bättre dryckskvalitet måste proceduren utföras den första gången som maskinen används och varje gång som maskinen stått orörd under ett längre tag.

Dessa få och enkla åtgärder gör så att ni kan avnjuta era favoritdrycker och att dryckerna håller en jämn kvalitet.



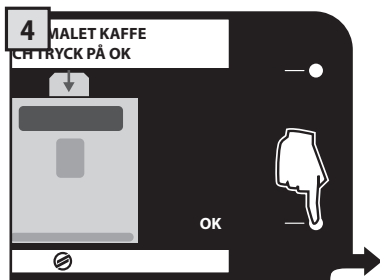
1 Ställ en rymlig behållare under kaffemunstycket.



2 Tryck på knappen en eller flera gånger tills ikonen visas på skärmen.



3 Välj dryck genom att trycka på motsvarande knapp.



4 Tryck på knappen "OK" för att påbörja utflödet av vatten från munstycket UTAN att tillsätta kaffet.



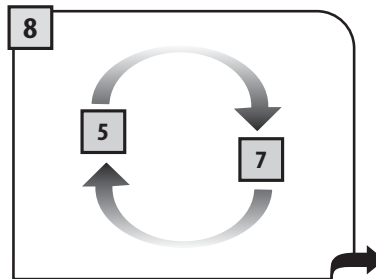
5 När utflödet avslutats, ta bort behållaren och sätt den under varmvattenröret.



6 Tryck på knappen och vänta tills förinställd mängd kommit ut. Utflödet kan avbrytas genom att trycka på "STOPP VARMT VATTEN".



7 När utflödet avslutats, ta bort behållaren och töm den.



8 Upprepa momenten 5 till 7 tills vattenbehållaren tömts på allt vatten.

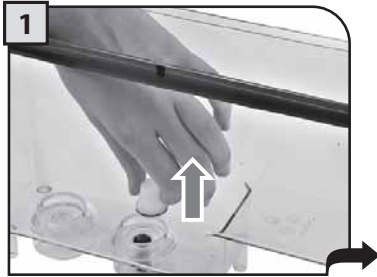


9 Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten såsom angivet ovan. Nu kan ni utnyttja maskinens funktioner på bästa möjliga sätt.

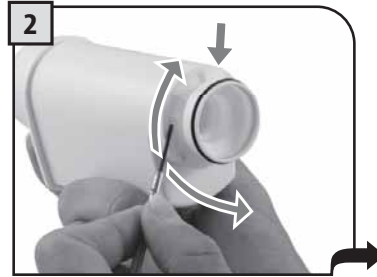
VATTENFILTRET INTENZA

För att förbättra vattenkvaliteten och garantera maskinens livslängd rekommenderar vi att vattenfiltret installeras. Efter installationen ska konfigurationen för en aktivering av filtret påbörjas (se "MASKINMENY" sid. 27). På så sätt kommer maskinen kunna meddela användaren när filtret behöver bytas ut.

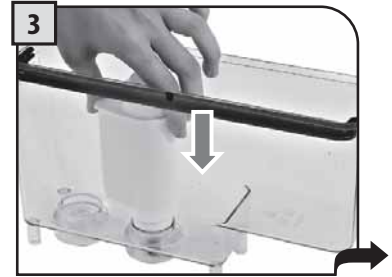
Ta ut filtret ur förpackningen och doppa det lodrätt (med öppningen vänd uppåt) i kallt vatten. Tryck lätt på sidorna för att få bort luftbubblor när du gör detta.



1 Avlägsna den vita filterkoppen från vattenbehållaren. Förvara filterkoppen på ett torrt ställe som är skyddat från damm.



2 Konfigurera Intenza Aroma System:
A = Mjukt vatten
B = Medelhårt vatten (standardvärde)
C = Hårt vatten.



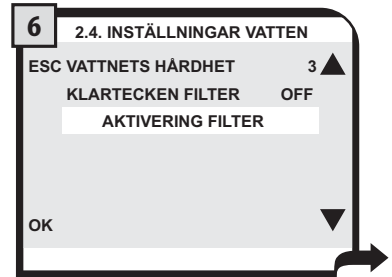
3 För in filtret på dess plats i den tomma vattenbehållaren (se figur). Tryck ner filtret tills det tar stopp.



4 Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten och sätt tillbaka den i maskinen.



5 Ställ en behållare under varmvattenröret.



6 Gå in i "MASKINMENY" (se sid. 27). Välj "INSTÄLLNINGAR VATTEN" och "AKTIVERING FILTER", tryck sedan på "OK".



7 Tryck på knappen "OK".



8 Tryck på knappen "OK" för att bekräfta att ett nytt filter satts in.



9 Tryck på knappen "OK" för att bekräfta. Vänta. Ta bort behållaren när cykeln avslutats.

OBS: när proceduren avslutats återgår maskinen automatiskt till sidan för brygning av dryck. När inget vattenfilter finns installerat måste den vita filterkoppen som tagits bort i punkt 1 sättas tillbaka i vattenbehållaren.

8

JUSTERINGAR

VAL AV ANVÄNDARE

Maskinen är byggd för att på bästa sätt kunna anpassa sig till alla användare som önskar sig en optimal prestanda för sina drycker.

Smakerna skiljer sig åt för olika användare och varje användare har möjligheten att justera maskinen som om maskinen "endast vore" hans eller hennes.

Därför kan maskinen skapa och ta bort användarprofiler som kan göra sina dryckinställningar exklusiva och personliga.

Det är bara att trycka på knappen "Val användare" och maskinen känner omedelbart igen era smaker och brygger er favoritdryck.



Maskinen är försedd med standardprogram som skapats enligt noggrant utförda studier av marknaden. Vi kan därmed ge er vår assistans inför konfigurationen av era personliga drycker.

Först måste en ny användarprofil skapas. Till användarprofilen associeras en ikon som lättare identifierar er personlighet. Läs igenom avsnittet "ANVÄNDARMENY" (se sid. 22) för att kunna göra detta.

Efter att ha valt användarprofilen kan samtliga drycker konfigureras såsom avsnittet "DRYCKMENY" visar (se sid. 24).

Efter att ha konfigurerat rätt mängder, tryck på knappen "Val Användare" tills er personliga ikon visas, innan ni börjar använda maskinen. Från och med nu är maskinen enbart er och ni kan avnjuta samtliga drycker precis som ni alltid velat ha dem.

SAECO ADAPTING SYSTEM

Kaffe är en naturprodukt och dess egenskaper kan variera beroende på ursprung, kaffeblandning och rostning. Kaffemaskinen Saeco är försedd med ett självjusterande system som möjliggör en användning av samtliga existerande bönkaffesorter som marknaden erbjuder (ej karamelliserade kaffesorter).

- Maskinen justerar sig själv för att göra kaffeextraktionen optimal. En perfekt pressning av kaffekakan för en krämig espresso som frigör kaffearomen oavsett använd kaffesort garanteras.
- för att kunna förbättras behöver maskinen genomgå en inlärningsprocess som består av att brygga ett antal koppar kaffe. På så sätt kan maskinen reglera kaffepulvrets pressning.
- vi vill varna om att det kan förekomma speciella kaffeblandningar som kräver en reglering av kvarnstenarna för en optimal kaffeextraktion.

REGLERING AV KAFFEKVARN

Det går att utföra en justering av kaffets malningsgrad för att anpassa malningen efter använd kaffesort.

Viktigt: regleringen av malningsgraden får endast utföras när kaffekvarnen är i funktion. Kaffekvarnen är i funktion under kaffetillredningens första skede.

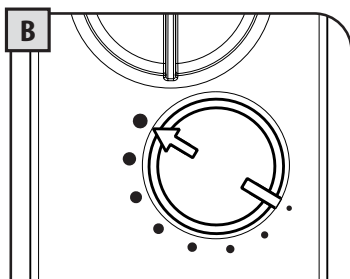
Justeringen utförs genom att aktivera vridknappen som är belägen inuti kaffefacket och utan att röra vid maskindelarna som är i rörelse.

Tryck ned och vrid vridknappen (ett jack i taget) genom att följa anvisningarna på locket.

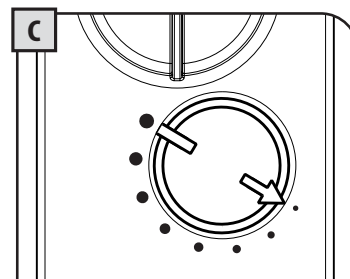
Vi rekommenderar att ni varierar malningsgraden lite i taget och sedan brygger 2-3 kaffekoppar åt gången. Bara då kan ni märka av variationen som olika malningar ger och anpassa malningen till ert behag.



Tryck ned och vrid.



I detta läge får man en mycket grov malning.



I detta läge får man en mycket fin malning.

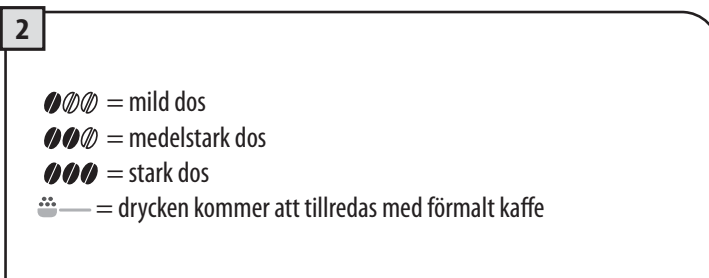
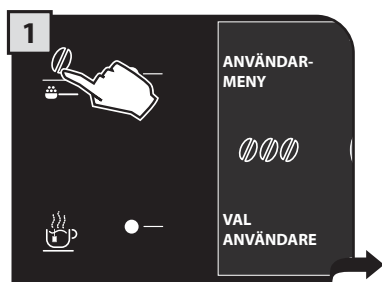
10 JUSTERINGAR

(OPTI-DOSE) ANVISNING OM VILKEN KAFFEMÄNGD SOM SKA MALAS

Maskinen kan reglera rätt mängd malet kaffe för varje dryck. Standardmängden för varje dryck och användarprofil kan konfigureras med hjälp av "DRYCKMENY" (se sid. 24).

Maskinen kan även reglera mängden kaffe som ska malas för en omedelbar kaffe-bryggnig om man vill ändra standardinställningen tillfälligt. Den ändrade inställningen gäller då bara för nästa kaffe-bryggnig.

Genom att trycka på knappen "☕" ändras kaffemängden som ska malas tillfälligt och det går även att välja funktionen försmalt kaffe.



Obs: Det går inte att utföra regleringen vid bryggnig av amerikanskt kaffe (se "Specialdrycker" sid. 20)

REGLERING AV MUNSTYCKETS HÖJD

Reglera höjden på munstycket innan ni brygger dryckerna så att olika koppar kan användas.

Dra ner munstycket med händerna såsom figuren visar vid regleringen.



Obs: Vid fall av mycket stora behållare kan munstycket tas bort helt.



KAFFETS FYLLIGHET

Enheten SBS har speciellt utarbetats för att ge kaffet önskad fyllighet och smakintensitet. En enkel vridning av vridknappen och ni kommer att märka att kaffet får de egenskaper som bäst passar era smakpreferenser.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

För en reglering av det bryggda kaffets fyllighet. Regleringen kan även utföras under kaffets brygning. Regleringen har en omedelbar effekt på vald brygningstyp.



STAND-BY

Maskinen har förutsetts för energisparande. 60 minuter efter maskinens senaste användning går maskinen in i stand-by-läge, vilket innebär att kokaren inte längre är strömförd och att samtliga enheter stängs av.

Elkonsumtionen reduceras till minimum. För att starta om maskinen är det tillräckligt att trycka på valfri knapp.

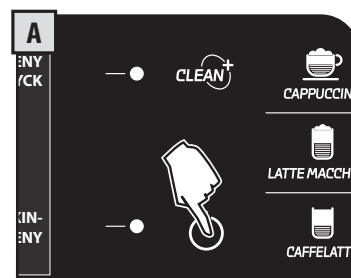
Maskinen kan avsiktligt sättas i stand-by-läge genom att hålla knappen nedtryckt i 3 sekunder.

Obs:

- 1 Maskinen kan inte sättas i "stand-by" om serviceluckan är öppen.
- 2 Väntetiden som föregår en automatisk aktivering av "stand-by-läget" kan ändras med hjälp av "MASKINMENY" på sid. 30.
- 3 När maskinen sätts i "stand-by-läge" utförs en sköljningscykel av de interna kretsarna. Cykeln kan avbrytas genom att trycka på knappen "STOPP SKÖLJNING".

Maskinen kan aktiveras på nytt genom att utföra ett av följande moment:

- 1 Trycka på valfri knapp på kontrollpanelen.
- 2 Öppna serviceluckan (vid stängning av luckan sätts maskinen i "stand-by-läge").
- 3 Om en förinställd timer aktiverats.



När maskinen är i "stand-by" blinkar den röda lysdioden.

12 ANVÄNDNING AV MJÖLKBEHÅLLAREN

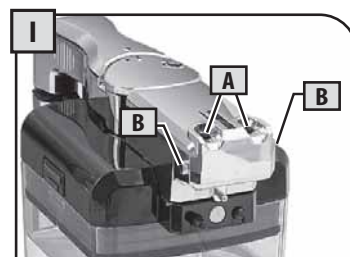
Maskinen har försetts med en behållare för en optimal mjölktilledning av utsökta Cappuccino och Latte macchiato, samt för övriga drycker där mjölk ingår.

Obs: kontrollera att kannan rengjorts och desinficerats på rätt sätt före dess användning. Om mjölk blivit över i kannan, kontrollera att mjölken kan användas i livsmedelshänsennde före användningen.

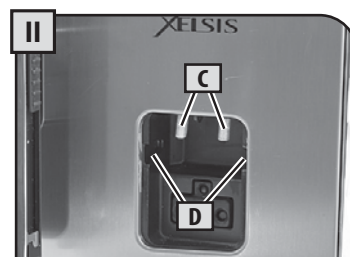
Med behållaren blir mjölkens användning lätt och praktisk. Behållaren kan lätt tas ur maskinen efter varje användning och sättas in i kylan.

Utfloreskretsen rengörs automatiskt med en automatisk rengöringscykel efter varje användning. Den automatiska rengöringscykeln fungerar bara om den aktiverats i förväg (se sida 33) och kan även utföras manuellt genom att trycka på knappen "CLEAN" (se sid. 17).

Behållaren måste avlägsnas minst 1 gång i veckan för att kunna åstadkomma en god rengöring av samtliga delar. En hög hygienisk standard på bryggda drycker kan på så sätt garanteras. För en god rengöring, läs igenom avsnittet "RENGÖRING AV MJÖLKKANNA" (se sid. 43).



A = Hål kanna
B = Gångjärn kanna



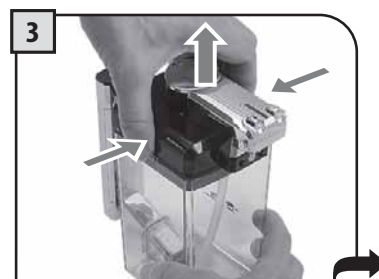
C = Tappar maskin
D = Styrskenor för gångjärn Kanna



1 Avlägsna maskinens skyddshölje och förvara det på ett rent ställe. Vi rekommenderar att ni sätter höljet där locket till vattenbehållaren är.



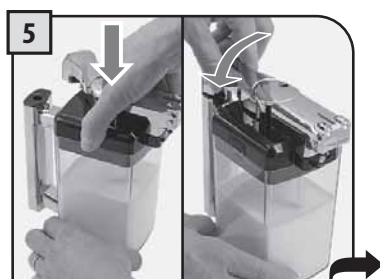
2 Vrid handtaget medurs för att friställa blockeringen.



3 Tryck på friställningsknapparna för att avlägsna locket.



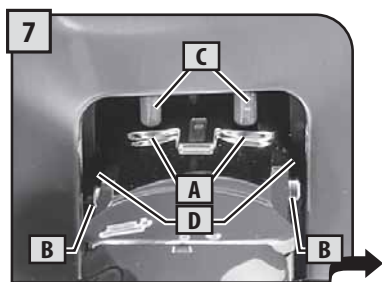
4 Häll mjölk i behållaren. Fyll på med mjölk minst till MIN-strecket och högst till MAX-strecket.



5 Sätt tillbaka locket och förvissa er om att locket stängts på rätt sätt. Sätt tillbaka handtaget i mittläget för att åstadkomma en perfekt stängning.



6 Böj kannan lätt framåt. Kannans underdel ska ställas på platshållaren (E) ovanpå droppuppsamlaren.



Nu är kannans hål (A) lägre än tapparna (C).
Nu har kannans gångjärn (B) samma höjd som styrskenorna (D).



För in kannan med en roterande nedåtgående rörelse (såsom figuren visar) tills kannan hakats fast ordentligt i platshållaren (E) på droppuppsamlaren.



DET ÄR FÖRBJUDET ATT PRESSA KANNAN MER ÄN DESS NATURLIGA BÖJNING.



Kannan kommer automatiskt att inta sitt rätta läge.

KANNANS AVLÄGSNANDE

Momenten visar hur kannan bör avlägsnas från maskinen på ett korrekt sätt.



DET ÄR FÖRBJUDET ATT PRESSA KANNAN MER ÄN DESS NATURLIGA BÖJNING.



Rotera kannan uppåt tills den självmant lossnar från platshållaren (E) som är belägen ovanpå droppuppsamlaren. Dra sedan i kannan tills den friställs.

Plocka ur behållaren från maskinen och sätt tillbaka den i kylan för en god förvaring efter dess användning. Vi rekommenderar att INTE ha behållaren i rumstemperatur alltför länge - Max 10 minuter. - Förvara mjölken såsom tillverkaren angivit på mjölkförpackningen och använd INTE mjölken efter dess utgångsdatum. Behållaren ska rengöras som avsnittet "RENGÖRING AV MJÖLKKANNA" visar (se sid. 43).

14 BRYGGNING AV KAFFE

ESPRESSO / UTSPÄDD ESPRESSO

Proceduren visar hur bryggningen av en espresso går till. För att brygga övriga kaffedrycker, välj kaffedryck genom att trycka på motsvarande knapp. Använd lämpliga koppar/små koppar för att undvika att kaffet rinner utanför.

För att brygga 2 koppar: tryck på knappen 2 gånger. Maskinen brygger halva den förinställda mängden och avbryter snabbt bryggningen för att mala den andra kaffedosen. Bryggningen av kaffet startas alltså om och fullbordas.



Placera 1/2 liten kopp/små koppar för att brygga en eller två espresso.



Placera 1/2 liten kopp/små koppar för att brygga en espresso eller en utspädd espresso.



Välj dryck genom att trycka på motsvarande knapp. Tryck en gång för bryggning av 1 kopp och två gånger för bryggning av 2 koppar.

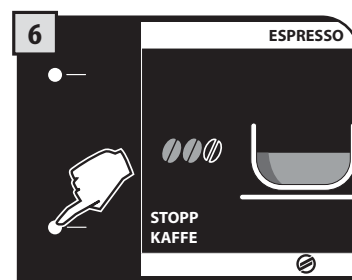


Maskinen påbörjar nu malningen av den förinställda kaffemängden.



Bryggningen av vald dryck påbörjas.

Bryggningen av kaffet kan avbrytas när som helst genom att trycka på knappen "STOPP KAFFE".



Maskinen avslutar bryggningen automatiskt enligt tillverkarens förinställda mängder. Det går att skräddarsy mängderna se sid. 24.

BRYGGNING AV DRYCK MED FÖRMALT KAFFE

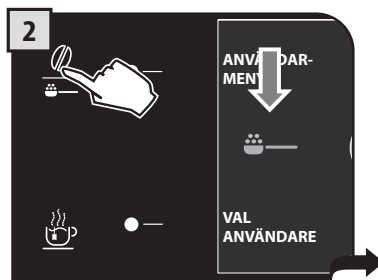
Man kan använda förmalt kaffe och koffeinfritt kaffe i maskinen.

Det förmalda kaffet ska hällas i det särskilda facket som är beläget i maskinens mittenparti. Häll endast i malet kaffe för espressomaskiner och aldrig kaffeböner eller pulverkaffe. (se avsnittet "DRYCKMENY" sid. 24).

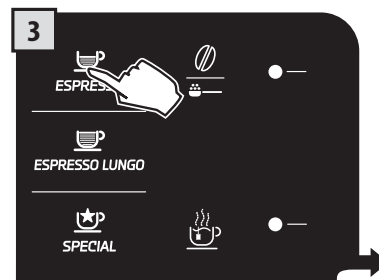
Exemplet nedan visar hur en brygning av en espresso med förmalt kaffe går till.



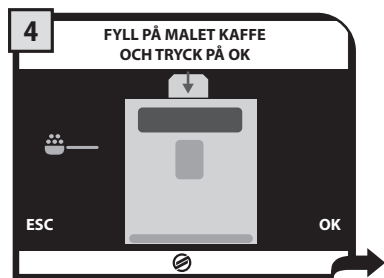
1 Placera 1 liten kopp för att brygga en espresso.



2 Tryck på knappen en eller flera gånger tills ikonen visas på skärmen.



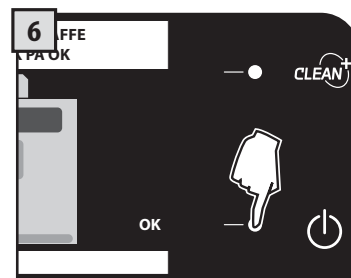
3 Välj dryck genom att trycka på motsvarande knapp.



4 Sidan påminner användaren om att det malda kaffet ska hällas i det särskilda facket.



5 Tryck på luckan för att öppna den. Lyft sedan på luckan. Häll det malda kaffet i det särskilda facket med hjälp av doseringsskopen som medföljde som tillbehör till maskinen.



6 Tryck på knappen "OK" för att påbörja brygningen.



VARNING: HÄLL BARA DEN HÄR KAFFESORTEN I FACKET OM NI ÖNSKAR BRYGGA EN DRYCK PÅ FÖRMALT KAFFE.

TILLSÄTT ENDAST EN DOSERINGSSKOPA MALET KAFFE ÅT GÅNGEN. DET GÅR INTE ATT BRYGGA TVÅ KAFFE SAMTIDIGT.

Obs:

- 30 sekunder efter det att sidan (4) visats och om ingen brygning startas återgår maskinen till huvudmenyn och tömmer det eventuella tillsatta kaffet i sumplådan;
- Om det förmalda kaffet inte hälls i facket kommer endast vatten att komma ut ur maskinen;
- Om dosen är överdriven eller om 2 eller flera doseringsskopor kaffe hällts i maskinen kommer inte någon dryck att bryggas och det tillsatta kaffet att tömmas i sumplådan.

BRYGGNING



VID UTFLÖDETS BÖRJAN KAN MINDRE MJÖLKSKVÄTTAR BEBLANDADE MED ÅNGA OCH MED RISK FÖR BRÄNNSKADOR FÖREKOMMA. VÄNTA TILLS CYKELN AVSLUTATS INNAN NI PLOCKAR UT BEHÅLLAREN. LÄS IGENOM AVSNITTET "ANVÄNDNING AV MJÖLKBEHÅLLARE" (SE SID. 12).

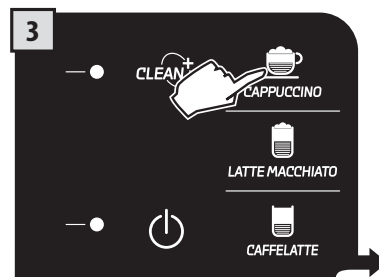
För samtliga mjölkdrycker gäller det att maskinen först avger mjölken och sedan kaffet. Det är inte möjligt att tillreda två produkter samtidigt i detta fall.



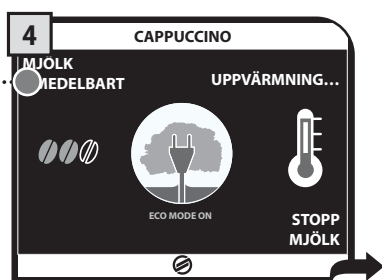
1 Placera koppen eller behållaren där ni vill tillreda vilken som helst mjölkprodukt.



2 Roterar den övre delen av handtaget till behållaren mot koppen. Använd alltid en kopp med en lämplig storlek för att undvika att mjölken rinner utanför.

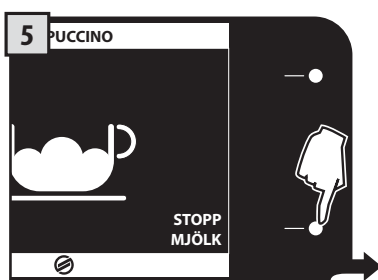


3 Välj önskad dryck genom att trycka på motsvarande knapp. Det går bara att välja en dryck åt gången.

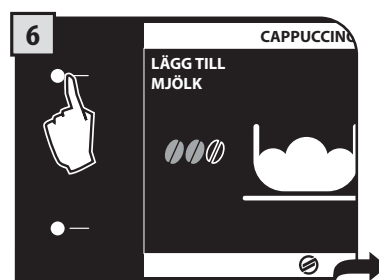


4 Maskinen påbörjar tillredningen. Kaffet mals och maskinen värmer upp inför mjölkutflödet.

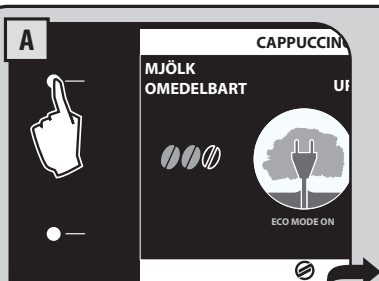
I detta fall är funktionen EKOLÄGE på "ON" (se sid. 28).



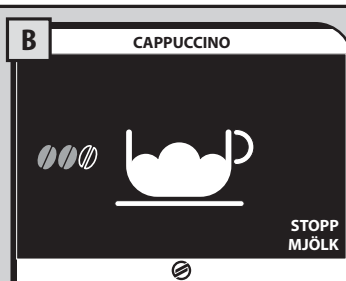
5 Mjölkutflödet påbörjas. Utflödet kan avbrytas genom att trycka på "STOPP MJÖLK".



6 Mjölkutflödet kan ökas genom att trycka på knappen "LÄGG TILL MJÖLK". Då är det OSKUMMAD mjölk som kommer ut.

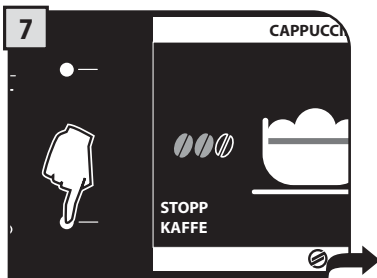


A Om knappen "MJÖLK OMEDELBART" trycks ned avaktiveras funktionen EKOLÄGE och sätts på "OFF". (se sid. 28).



B Sedan kommer samtliga drycker att tillredas med en kortare uppvärmningstid av systemet men med en högre energiåtgång.

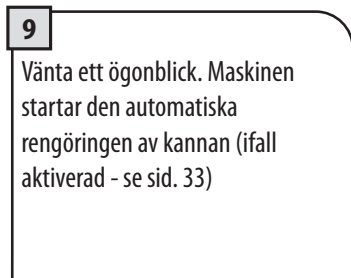
Funktionen EKOLÄGE kan endast återaktiveras med hjälp av "MASKINMENY" (se sid. 28).



När mjölkutflödet avslutats påbörjas kaffebruggningen. Bryggningen kan avbrytas genom att trycka på "STOPP KAFFE".



När bryggningen är färdig, plocka ut koppen med cappuccinon och sätt tillbaka handtaget i dess ursprungliga läge.



Vänta ett ögonblick. Maskinen startar den automatiska rengöringen av kannan (ifall aktiverad - se sid. 33)

Ta bort behållaren och sätt tillbaka den i kylan så fort som rengöringscykeln har avslutats.



TA INTE I KANNANS HANDTAG UNDER RENGÖRINGSCYKELN: FARA FÖR BRÄNSKADA.

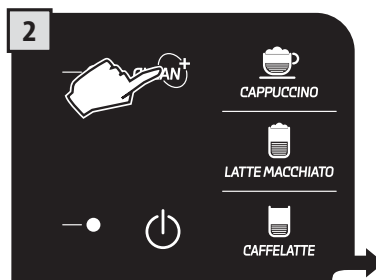
Samma procedur gäller för tillredning av latte macchiato, caffelatte eller varm mjölk (läs igenom det särskilda avsnittet för "specialdrycker" - Se sid. 19).

RENGÖRINGSCYKEL: CLEAN

Maskinen kan utföra en snabb rengöringscykel närhelst ni önskar. Rengöringscykeln kan utföras för bryggning av dryck och/eller strax efter att drycken har tillretts. Funktionen är tillgänglig för att man ska kunna sköta rengöringen av mjölkbehållaren efter behag. Den här rengöringen kan även utföras för att desinficera kretsarna efter en längre tid då maskinen stått orörd.



Placera behållaren såsom det anges på sid. 12-13. Rengöringscykeln berör endast de kretsar som står i kontakt med mjölken och utförs oavsett mjölkförekomsten i behållaren.



Tryck på knappen. Maskinen utför en extra rengöringscykel.



Vid cykelns slut kan behållaren som är redo för användning tas bort.

För en korrekt insättning/borttagning av kannan hänvisas det till instruktionerna på sid. 12 och 13.

18 VARMVATTEN

UTFLÖDE AV VARMVATTEN



I BÖRJAN AV UTFLÖDET KAN SMÅ STÄNK AV VAMVATTEN FÖREKOMMA MED RISK FÖR BRÄNNSKADOR. ÅNG-/VARMVATTENRÖRET KAN UPPNÅ HÖGA TEMPERATURER: UNDVIK ATT RÖRA RÖRET DIREKT MED HÄNDERNA. ANVÄND EN TRASA FÖR ATT VRIDA PÅ RÖRET.



1 Ställ en behållare under varmvattenröret.



2 Tryck på knappen och vänta tills förinställd mängd kommit ut. Utflödet kan avbrytas genom att trycka på "STOPP VARM VATTEN".



3 Plocka ut behållaren med önskad vattenmängd när utflödet avslutats.

Upprepa momentet för att mata ut en ny vattenmängd.

Inuti rören ligger vattenrester kvar som kan droppa ut ur maskinen. Detta är vanligt förekommande hos maskinen.

KNAPP "SPECIALDRYCK"

Maskinen har även förutsetts för att tillreda drycker som inte återges på kontrollpanelen.

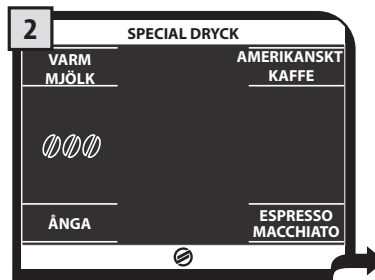
Obs: Om ingen dryck väljs återgår maskinen till huvudmenyn.



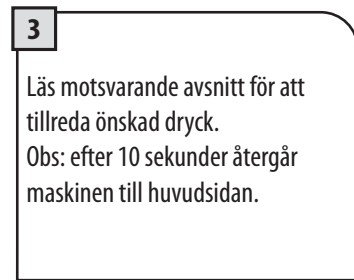
I BÖRJAN AV ÅNGUTFLÖDET KAN SMÅ STÄNK AV VAMVATTEN FÖREKOMMA MED RISK FÖR BRÄNNSKADOR. ÅNG-/VARMVATTENRÖRET KAN UPPNÅ HÖGA TEMPERATURER: UNDBIK ATT RÖRA RÖRET DIREKT MED HÄNDERNA. ANVÄND EN TRASA FÖR ATT VRIDA PÅ RÖRET.



Tryck på knappen för att öppna meny.



På skärmen visas sidan för tillredning av "specialdrycker".



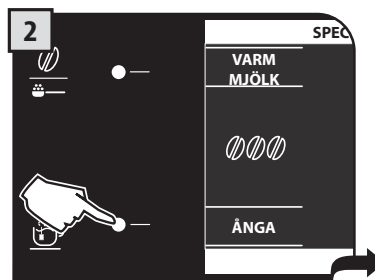
Vid tillredning av varm mjölk eller espresso macchiato hänvisas det till avsnittet för tillredning av cappuccino vad gäller brygning och rengöringsdetaljer (Se sid. 16 och 17).

UTFLÖDE AV ÅNGA

Ångan kan användas för uppvärmning av mjölk, vatten och övriga drycker.



Ställ en behållare under ångröret.



Tryck på knappen och vänta tills förinställd mängd ånga kommer ut.



Utfloödet kan avbrytas genom att trycka på "STOPP ÅNGA".
Plocka ut behållaren med uppvärmd dryck när utfloödet avslutats.

För ett optimalt resultat rekommenderar vi att ni utför lätta roterande rörelser.

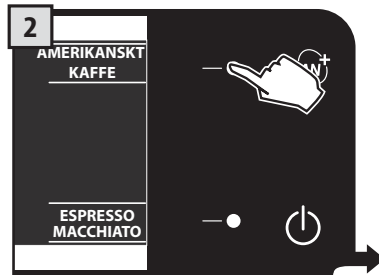
AMERIKANSKT KAFFE

Med det här programmet kan ni brygga en amerikansk kaffe. Bryggningen av kaffet sköts på ett visst sätt som framhäver smaken hos American coffee.

Obs: Roter vridknappen SBS helt och hållet moturs såsom skärmen visar (se sid. 11). Vid tillredningen av drycken utförs två kaffebruggningar. Det går inte att justera aromen med "Opti-dose" (se sid. 10) vid bryggningen av den här drycken. Det här receptet kan inte ändras av användaren.



1 Placera en kopp under munstycket.



2 Välj dryck genom att trycka på motsvarande knapp.



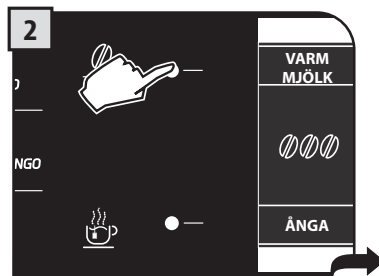
3 Ta bort kaffekoppen när bryggningen avslutats.

VARM MJÖLK

Med det här programmet kan en varm mjölk tillredas.



1 Placera koppen. Roter den övre delen av handtaget till behållaren mot koppen.



2 Tryck på knappen och vänta tills förinställd mängd mjölk kommit ut.



3 Ta bort koppen med mjölken när utflödet avslutats.

ESPRESSO MACCHIATO

Med det här programmet kan en espresso macchiato tillredas.



1 Placera koppen med lämplig storlek. Roter den övre delen av handtaget till behållaren mot koppen.



2 Tryck på knappen och vänta tills espresso macchiato bryggs färdigt.



3 Ta bort koppen när bryggningen avslutats.



I BÖRJAN AV UTFLODET KAN SMÅ STÄNK AV MJÖLK BEBLANDADE MED ÅNGA FÖREKOMMA MED RISK FÖR BRÄNSKADOR. LÄS IGENOM AVSNITTET "ANVÄNDNING AV MJÖLKBEHÅLLAREN"

I detta avsnitt tas konfigurationen av en dryck, t.ex. Cappuccino upp. Skälet är att vi vill visa samtliga nödvändiga moment för att snabbt och enkelt konfigurera alla våra drycker.

Konfigurationen gäller bara för aktuell vald användarprofil. Övriga användarprofiler måste utföra samma moment var och en för sig.

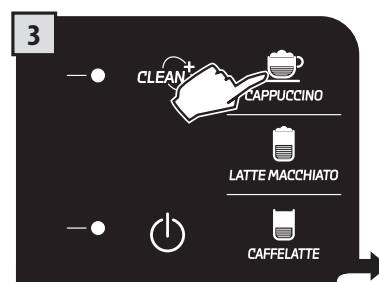
Efter att snabbt ha konfigurerat drycken (avser bara drycksmängden), kan ni justera drycken mer i detalj genom att öppna "DRYCKMENY" (se sid. 24).



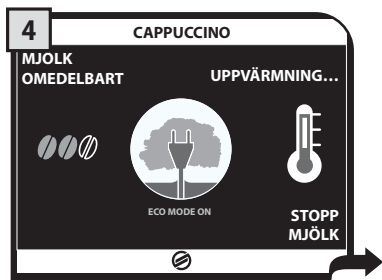
1 Placera koppen eller behållaren där cappuccinon eller latte macchiaton önskas tillredas.



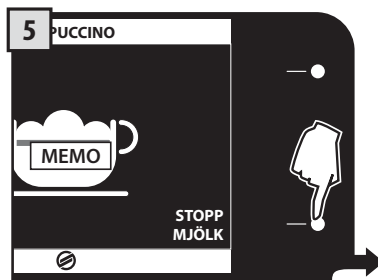
2 Roterar den övre delen av handtaget till behållaren mot koppen. Använd den kopp ni vanligtvis använder.



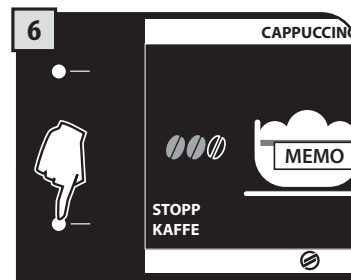
3 Håll knappen nedtryckt i 3 sekunder för att starta konfigurationen.



4 Maskinen påbörjar tillredningen. Kaffet mals och maskinen värmer upp inför mjölkutflödet.



5 Mjölkutflödet påbörjas. När önskad mängd mjölk uppnåtts, tryck på "STOPP MJÖLK".



6 När mjölkutflödet avslutats påbörjas kaffebryggningen. När önskad kaffemängd uppnåtts, tryck på "STOPP KAFFE".

Drycksmängden har konfigurerats. Vid varje senare dryckval kommer den här drycksmängden att tillredas.

För alla övriga drycker ska samma procedur utföras genom att hålla knappen motsvarande den dryck som önskas konfigureras nedtryckt.

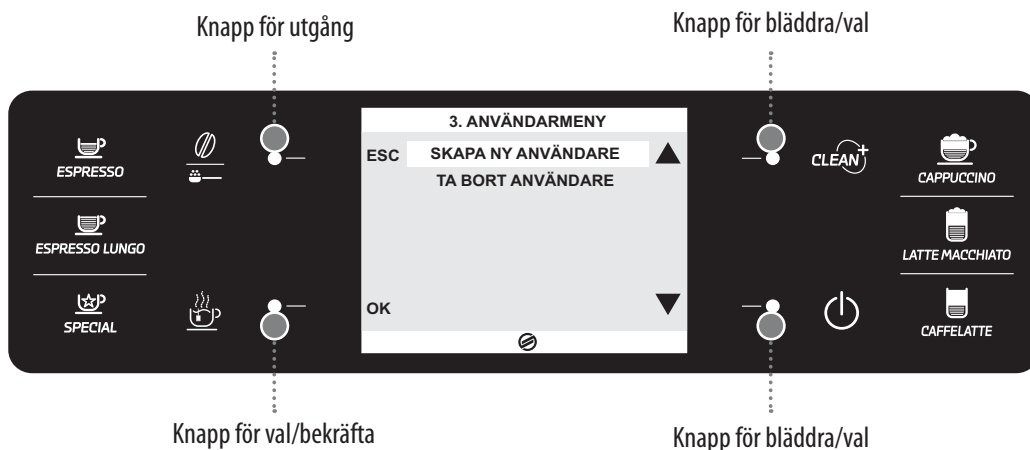
Det går att skräddarsy bryggingsinställningarna för samtliga drycker och för varje användarprofil.

Knapp för att välja användarprofilernas inställningar



Användarprofilen kan först väljas när den har skapats med hjälp av den särskilda meny. Användarprofilen ska väljas innan kaffet eller önskad dryck tillreds.

Tryck på "ANVÄNDARMENY".



SKAPA NY ANVÄNDARE

Med den här funktionen kan en ny användarprofil skapas. Den nya användarprofilen kan konfigurera samtliga drycker efter hans eller hennes personliga smak.

TA BORT ANVÄNDARE

Med den här funktionen kan en existerande användarprofil och dess konfigurationsinställningar tas bort.

Obs: samtliga borttagna inställningar kan inte återställas. Ikonen kommer fortsätta att finnas tillgänglig i menytavlan för en ny användarprofil.

Följande instruktioner behövs för att skapa och ta bort användarprofiler i maskinen.



För varje användarprofil får endast en ikon användas.

Välj ikon med knapparna (▲) eller (▼) och bekräfta valet genom att trycka på knappen (OK).

Nu har användaren skapats och kan väljas från huvudsidan

För varje ikon kan endast en dryck konfigureras. Konfigurationen görs genom att ändra standardinställningarna i "DRYCKMENY" efter behag.

Obs: använda ikoner markeras med samma symboler fast med en ljusare färg.



Varje skapad användarprofil kan tas bort med den här funktionen.

Med borttagandet av en användarprofil raderas alla inställningar som är associerade till användarprofilen. Ikonen kan vid ett senare tillfälle användas för att skapa en ny profil.

Välj ikon med knapparna (▲) eller (▼) och bekräfta valet genom att trycka på knappen (OK).

Det går att skräddarsy inställningarna för maskinens alla drycker och användare.

Knapp för att välja dryckinställningar



Knapp för utgång

Knapp för bläddra/val



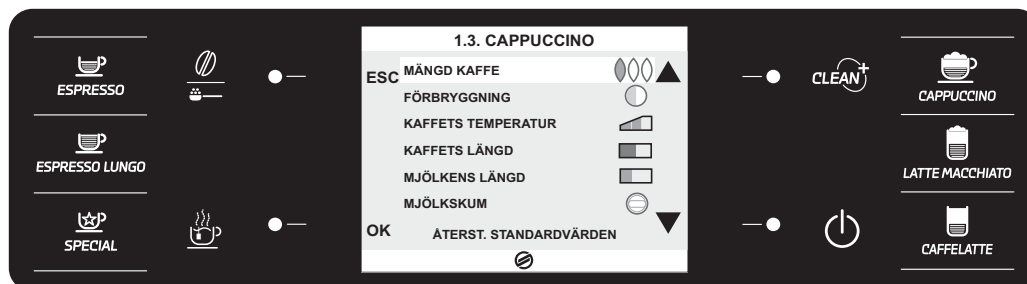
Knapp för val/bekräfta

Knapp för bläddra/val

ÅTERSTÄLLNING STAND.VÄRDEN

För varje dryck kan man återställa de förinställda standardvärdena som tillverkaren angivit. När funktionen aktiveras tas de personliga inställningarna bort.

I exemplet nedan tar vi upp konfigurationen av en cappuccino som skräddarsytt för en specifik användare. När bryggningen av en kaffe (espresso eller utspädd espresso) konfigureras visas inte tillvalen för mjölktilledningen.



MÄNGD KAFFE

Med den här funktionen kan man konfigurera den mängd kaffe som ska malas för att tillreda drycken. Inställningen påverkar kaffets arom.

☕ = drycken kommer att tillredas med förmalt kaffe

☉☉ = mild dos

☉☉☉ = medelstark dos

☉☉☉☉ = stark dos

FÖRBRYGGNING

Förinfusion: kaffet fuktas litet innan infusionen påbörjas. Den fylliga kaffearomen framhävs och kaffet får en utsökt smak.

☉ : aktiverad.

☉☉ : en längre förinfusion som framhäver kaffets smak.

○ : ingen förinfusion utförs.

KAFFETS TEMPERATUR

Med funktionen kan temperaturen vid kaffets tillredning konfigureras.

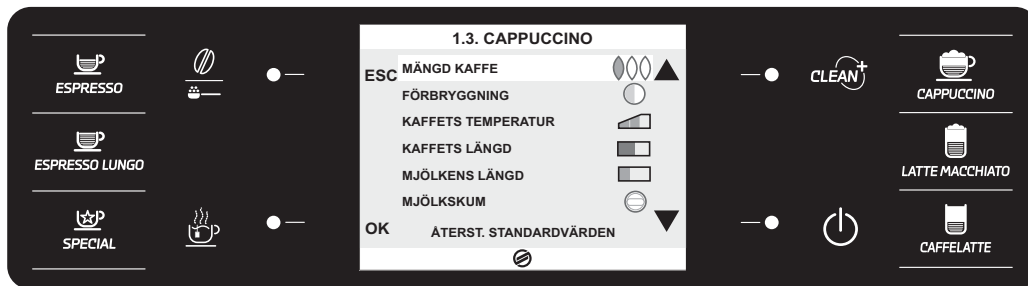
▱ : låg temperatur.

▱▱ : medelhög temperatur.

▱▱▱ : hög temperatur.

KAFFETS LÄNGD

Med funktionen kan mängden kaffe som ska bryggas varje gång en dryck väljs konfigureras. Med bandlinjen kan kaffemängden som ska bryggas finjusteras.



MJÖLKENS LÄNGD

Med funktionen kan mängden mjölk som ska utflöda varje gång en dryck väljs konfigureras. Med bandlinjen kan mjölmängden som ska utflöda finjusteras.

MJÖLKSKUM

Med funktionen kan mjölkens skum konfigureras:

- = lite skum
- ◐ = mellan skum
- ◑ = mycket skum
- = skumfunktionen avaktiverad (endast uppvärmd mjölk kommer ut)

Obs: Mjölkskummet får enbart avaktiveras för vissa drycker.

Vid avaktiverad skumning är temperaturen på mjölken som kommer ut lägre. Det går att värma drycken med hjälp av ånga från ångröret (se sid. 19).



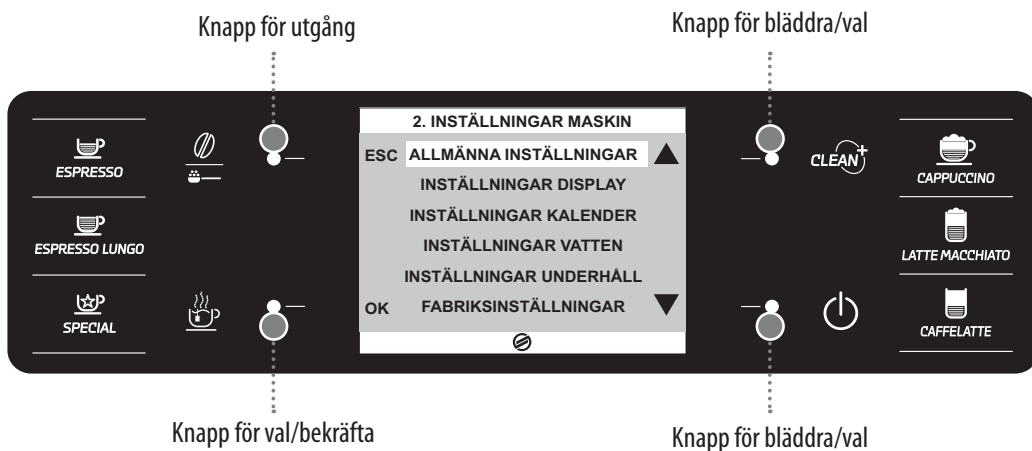
VATTNETS LÄNGD

Med funktionen kan mängden vatten som ska utflöda varje gång man trycker på motsvarande knapp konfigureras. Med bandlinjen kan vattenmängden som ska utflöda finjusteras.

Maskinen kan skräddarsy funktionsinställningarna. Funktionsinställningarna gäller för samtliga användare.



Knapp för att välja maskinställningar



ALLMÄNNA INSTÄLLNINGAR

ALLMÄNNA INSTÄLLNINGAR

Ändrar maskinens funktionsinställningar.

KOPPVÄRMARE

Med funktionen kan uppvärmningsplattan för koppar i maskinens överdel konfigureras.

OFF

Håller uppvärmningsplattan för koppar avstängd.

ON

Håller uppvärmningsplattan för koppar påslagen.

FUNKTION EKOLÄGE

Med funktionen sköts aktiveringen av maskinens kokare så att energi kan sparas.

OFF

Vid maskinens påslagning aktiveras samtliga kokare för en omedelbar tillredning av samtliga drycker. Energikonsumtionen blir större.

ON

Vid maskinens påslagning aktiveras bara kaffekokaren. Maskinen konsumerar mindre energi men tar längre tid på sig att tillreda mjölkdrycker.

LJUDSIGNALER

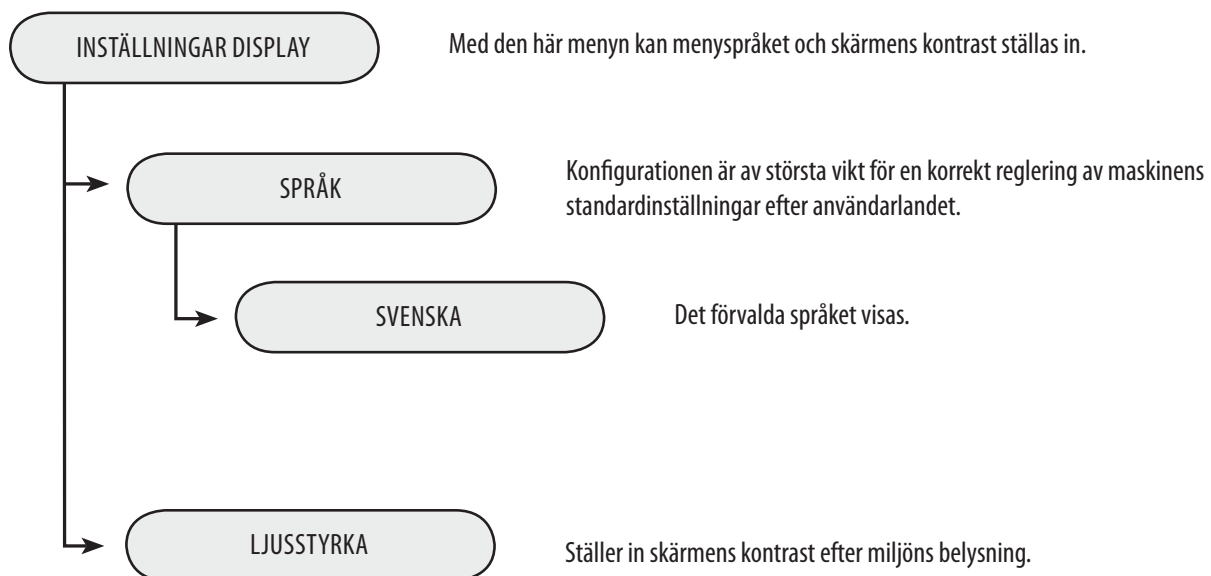
Med funktionen kan akustiska signaler aktiveras/avaktiveras.

OFF

Avaktiverar akustiska toner.

ON

Aktiverar akustiska toner.

SKÄRMINSTÄLLNINGAR

DATUMINSTÄLLNINGAR

INSTÄLLNINGAR KALENDER

Med den här menyn kan inställningarna för tid, datum och tillbehörsfunktioner göras.

TID

Konfigurationen är av största vikt för att alla funktioner som kräver korrekta tidsinställningar ska fungera.

TIMME

Reglerar timmarna.

MINUTER

Reglerar minuterna.

FORMAT

Reglerar visningsformatet för tiden. Inställningen kan göras i formatet 24H eller i det engelska formatet AM/PM. Samtliga variationer kommer automatiskt att återspeglas i alla funktioner som förutser en visning av tidformatet.

DATUM

Konfigurationen är av största vikt för att alla funktioner som kräver korrekta datuminställningar ska fungera.

ÅR

Reglerar året.

MÅNAD

Reglerar månaderna.

DAG

Reglerar datumet.

FORMAT

Reglerar visningsformatet för datumet efter behag. Samtliga variationer kommer automatiskt att återspeglas i alla funktioner som förutser en visning av tidformatet.

INST. STAND-BY 60

Reglerar hur lång tid efter den senaste bryggningen som maskinen går in i stand-by.

Det förinställda värdet är «efter 1 timme».

15

När den förinställda tiden utlöpt sätts maskinen i stand-by.

30

Tryck på valfri knapp för att omaktivera maskinen. Efter att ha utfört funktionsdiagnos och uppvärmning är maskinen åter redo för att användas.

60

180

INSTÄLLNINGAR KALENDER

TIMER IGÅNGSÄTTNING MASKIN

Med menyn kan tiderna för påslagning av maskinen konfigureras efter behag. Maskinen kan enbart använda funktionen om den satts på med huvudströmbrytaren.

Det går att ställa in 3 olika påslagningstider som sköts självständigt. För att göra det enkelt tar vi bara upp configurationen av "TIMER 1". Övriga timers konfigureras på samma sätt.

Obs: avstängningen sker genom en konfiguration av "STAND-BY".

TIMER 1 00:00

Med menyn kan den första påslagningstiden regleras och konfigureras.

TIMME 00

Reglerar timslaget för påslagningen.

MINUTER 00

Reglerar minuten för timslaget för påslagningen.

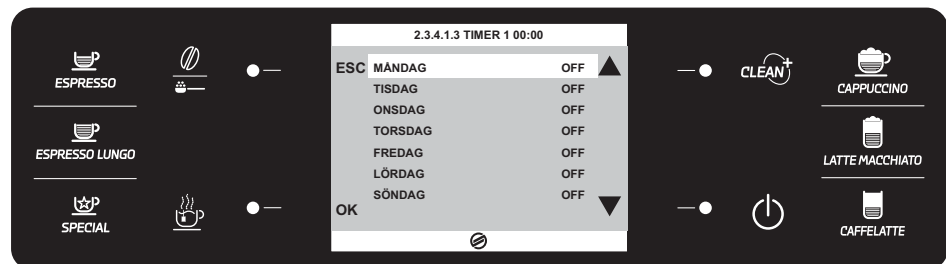
VECKODAG

Konfigurerar vilka veckodagar som timern ska sätta igång maskinen.

Välj dag med knapparna (▲) eller (▼) och bekräfta genom att trycka på knappen (OK) för att ändra inställningen.

ON = aktiverad påslagningstid

OFF = avaktiverad påslagningstid



TIMER 2 00:00

Med menyn kan den andra påslagningstiden regleras och konfigureras.

TIMER 3 00:00

Med menyn kan den tredje påslagningstiden regleras och konfigureras.

INSTÄLLNINGAR VATTEN

INSTÄLLNINGAR VATTEN

Med menyn kan standardinställningarna för en korrekt vattenskötsel inför kaffebryggningen konfigureras.

VATTNETS HÅRDHET

Ändrar maskinens vattenhårdhetsinställningar.

Tack vare funktionen "Vattnets hårdhet" kan ni anpassa er maskin till vattenhårdheten på vattnet ni använder så att maskinen kan be er utföra en avkalkning vid rätt tidpunkt.

Att mäta vattenhårdheten såsom sid. 5 visar.

KLARTECKEN FILTER

Aktiverar/avaktiverar meddelandet för byte av vattenfilter. Genom att aktivera funktionen meddelar maskinen användaren när vattenfiltret behöver bytas ut.

OFF: Varningsmeddelande avaktiverat.

ON: Varningsmeddelande aktiverat (denna inställning görs automatiskt när filtret aktiverats).

AKTIVERING FILTER

Aktiverar filtret efter att filtret installerats eller bytts ut. För en korrekt installation och/eller byte, läs igenom motsvarande avsnitt på sid. 7.

UNDERHÅLLSINSTÄLLNINGAR

INSTÄLLNINGAR UNDERHÅLL

Med menyen kan samtliga funktioner för ett korrekt underhåll av maskinen konfigureras.

PRODUKTRÄKNARE

Med funktionen visas antalet drycker som tillretts per drycksort från och med den senaste återställningen.

AVKALKNINGSCYKEL

Med funktionen kan avkalkningscykeln utföras (maskinen meddelar hur många liter som fattas fram till avkalkningen) (Se sid. 35).

GRUPPENS RENGÖRINGSCYKEL

Med funktionen kan rengöringscykeln av Bryggruppen utföras (Se sid. 34).

RENGÖRINGSCYKEL FÖR KARAFF

Med funktionen kan rengöringscykeln av kannan som används för tillredningen av mjölkdrycker utföras (Se sid. 38).

Obs: rengöringen är viktig för ett korrekt underhåll av kannan.

SJÄLVRENGÖRING KANNA

Med funktionen kan en automatisk rengöring av kannan utföras efter varje tillredning av en mjölkdryck.

OFF

Avaktiverar funktionen för automatisk rengöring.

ON

Aktiverar funktionen för automatisk rengöring.

FABRIKSINSTÄLLNINGAR

Med funktionen kan man återställa samtliga fabriksinställningar.

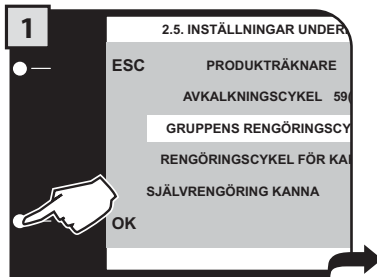
Obs: en återställning av fabriksinställningarna raderar samtliga personliga inställningar.

MENY «GRUPPENS RENGÖRINGSCYKEL»

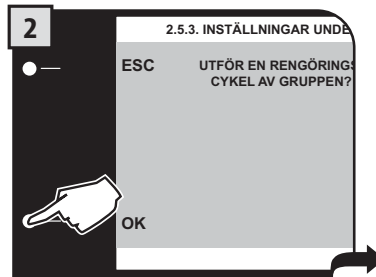
För att rengöra Brygggruppen är det tillräckligt att utföra rengöringen med vatten såsom sid. 42 visar. Rengöringen kompletterar Brygggruppens underhåll. Vi rekommenderar att ni utför cykeln varje månad eller var femhundrade kaffekopp. Använd tabletterna Saeco för detta. Tabletterna går att köpa separat hos er återförsäljare.

RENGÖRINGSCYKELN FÅR INTE AVBRYTAS.**MASKINEN MÅSTE VARA BEMANNAD UNDER DET ATT MOMENTET UTFÖRS.**

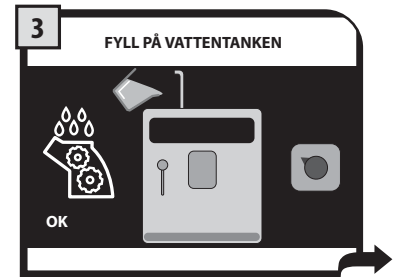
Vrid vridknappen SBS helt moturs (Se sid. 11) innan cykeln påbörjas.



Gör valet från menyn.
Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



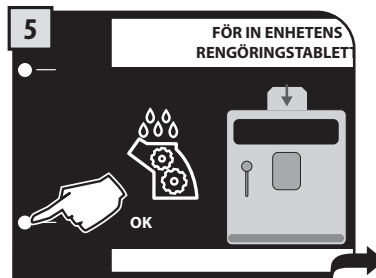
Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten. Tryck sedan på "OK".



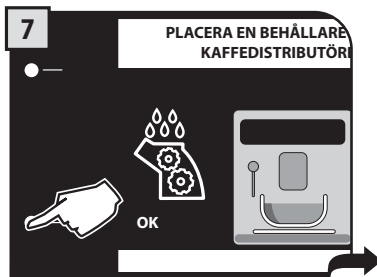
För in tablettens i facket för malt kaffe.



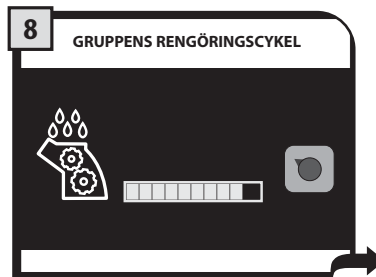
Tryck på knappen "OK" efter att ha fört in tablettens.



Ställ en rymlig behållare under kaffemunstycket.



Tryck sedan på knappen "OK".



Rengöringscykeln av brygggruppen utförs automatiskt.



När cykeln avslutats, ta bort behållaren och töm den på ett lämpligt vis.

Efter att ha avslutat cykeln, vrid tillbaka vridknappen SBS i önskat läge (se sida 11).

MENY «AVKALKNINGSCYKEL KOKARE»

Avkalkningen bör utföras var eller varannan månad eller när maskinen meddelar det. Maskinen bör vara påslagen och sköter avkalkningsmedlets utspridning automatiskt.

MASKINEN MÅSTE VARA BEMANNAD UNDER DET ATT MOMENTET UTFÖRS.

VARNING! ANVÄND ABSOLUT INTE VINÄGER SOM AVKALKNINGSMEDEL.

Använd enbart avkalkningsmedlet Saeco. Det har utarbetats för att respektera maskinens tekniska egenskaper och varaktigt bibehålla maskinens prestanda i tiden och med full respekt för konsumentens säkerhet. Avkalkningsmedlet skall skaffas bort enligt tillverkarens instruktioner och/eller gällande normer i användarlandet.

Obs: innan avkalkningscykeln inleds, se till att:

1. VATTENFILTRET INTENZA TAGITS BORT;
2. att ni har en behållare i lämplig storlek eller ett par behållare till ert förfogande som kan placeras på punkterna som kommer att identifieras

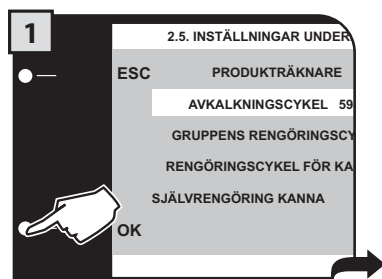
AVKALKNINGS- OCH/ELLER SKÖLJNINGSCYKELN FÅR INTE AVBYTAS UTAN MÅSTE FULLBORDAS. OM MASKINEN STÄNGS AV ELLER STRÖM SAKNAS MÅSTE DEN PÅGÅENDE CYKELN UPPREPAS.

CYKELN KAN I VILKET FALL PAUSAS GENOM ATT TRYCKA PÅ KNAPPEN "PAUS". CYKELN KAN BEKVÄMT STARTAS OM VID ETT SENARE TILLFÄLLE GENOM ATT TRYCKA PÅ KNAPPEN "STARTA".

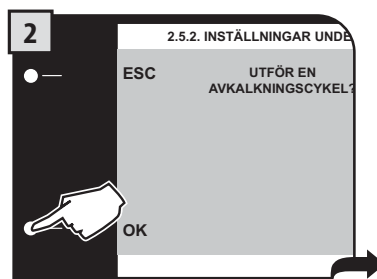
VRID VRIDKNAPPEN SBS HELT MOTURS (SE SID. 11) INNAN CYKELN PÅBÖRJAS.

För en korrekt förberedelse av avkalkningsmedlet, håll hela innehållet i flaskan med koncentrerat avkalkningsmedel Saeco i maskinens vattenbehållare och fyll på den med friskt dricksvatten till och med maxnivån.

Obs: under avkalkningscykeln är det normalt att vissa varningsmeddelanden visas för att maskinen sköts på rätt sätt. Efter att ha återställt meddelandet, tryck åter på knappen "START" för att fortsätta med avkalkningscykeln.



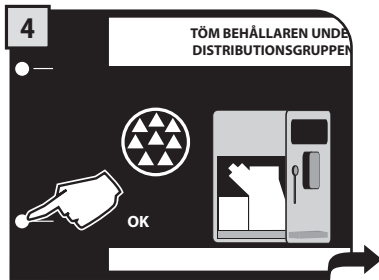
Gör valet från menyn.
Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



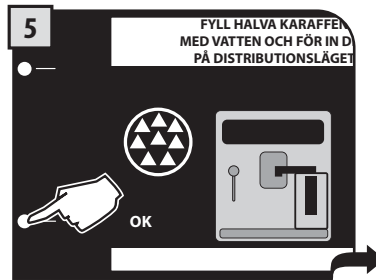
Varning: genom att bekräfta det här valet måste hela cykeln avslutas. Bekräfta genom att trycka på knappen "OK" och lämna menyn genom att trycka på knappen "ESC".



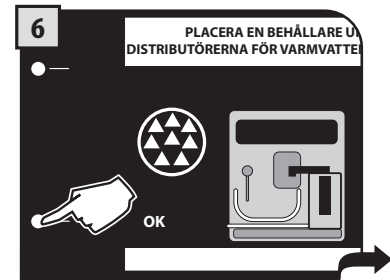
Fyll på vattenbehållaren med avkalkningsmedlet.
Tryck sedan på "OK".



Töm droppuppsamlaren som är belägen under brygggruppen (sid. 40 - figur 2) och sätt tillbaka den på dess plats. Tryck sedan på "OK".



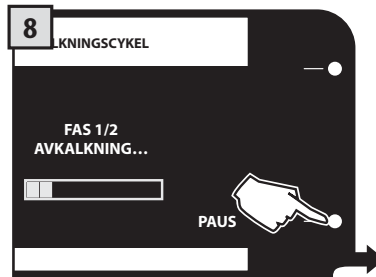
Fyll på kannan med friskt vatten till hälften (sid. 38 - figur 7). För in kannan och placera den för utflödet. Tryck sedan på "OK".



Ställ en behållare under munstycket och en behållare under varmvattenröret. Tryck sedan på "OK".



Avkalkningscykeln startas. Statuslinjen visar vilket skede cykeln befinner sig i.

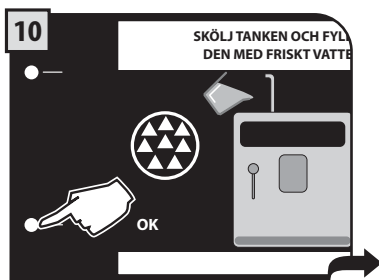


Om behållarna behöver tömmas, tryck på knappen "PAUS". Tryck sedan på "START".

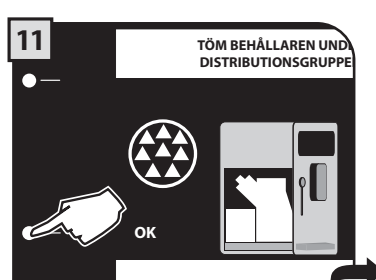


Efter det att den första cykeln avslutats och avkalkningsmedlet tagit slut kommer maskinen ordinaera vattenbehållarens sköljning.

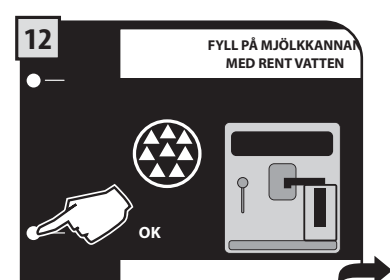
Sköljningsfasen kräver en viss förinställd vattenmängd. På så sätt ges en optimal sköljningscykel som garanterar tillredningen av drycker som är i perfekt skick. Att maskinen ordinarer att vattenbehållaren fylls på under sköljningscykeln är normalt och hör till proceduren.



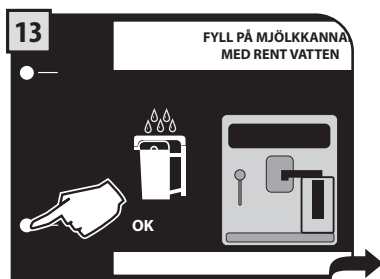
Skölj vattenbehållaren och fyll på den med friskt dricksvatten. Tryck sedan på "OK".



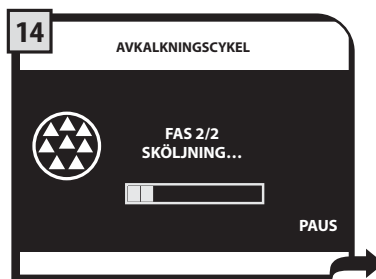
Töm droppuppsamlaren som är belägen under brygggruppen (sid. 40 - figur 2) och sätt tillbaka den på dess plats. Tryck sedan på "OK".



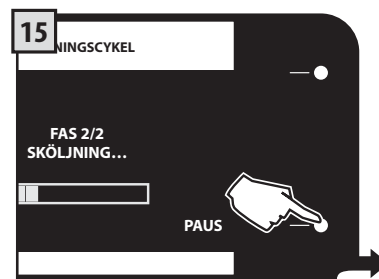
Töm kannan helt (sid. 38 - figur 7) och fyll på den med friskt vatten. För in kannan och placera den för utflödet. Tryck sedan på "OK".



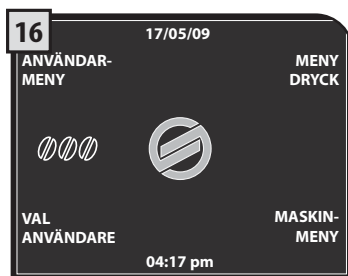
Ställ en behållare under munstycket och en behållare under varmvattenröret. Tryck sedan på "OK".



Sköljningscykeln startas. Statuslinjen visar vilket skede cykeln befinner sig i.



Om behållarna behöver tömmas, tryck på knappen "PAUS". Tryck sedan på "START".



När den andra fasen avslutats gör sig maskinen åter automatiskt redo för att användas.

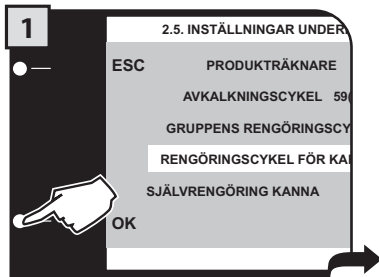
Sedan måste alla komponenter sköljas.
Efter att ha rengjort komponenterna, torka av dem med omsorg och sätt tillbaka dem på sina platser.
Vrid tillbaka vridknappen SBS till önskat läge (se sid. 11).

UNDERHÅLL AV MJÖLKKRETSARNA

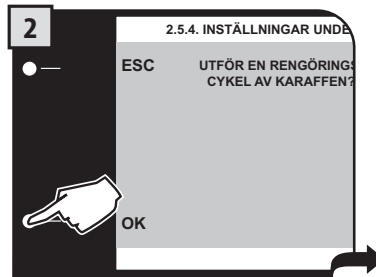
Mjölkkretsarna kan desinficeras genom att utföra en lätt och snabb cykel som garanterar en grovrengöring. Rengöringen kompletterar mjölkbehållarens underhåll. Vi rekommenderar att ni utför cykeln varje månad med rengöringsmedlet Saeco som går att köpa hos er återförsäljare.

RENGÖRINGSCYKELN FÅR INTE AVBRYTAS.

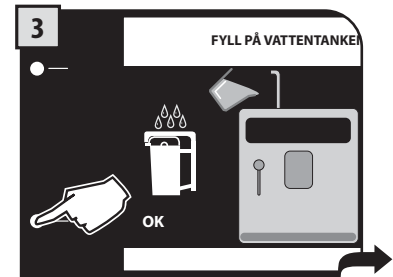
MASKINEN MÅSTE VARA BEMANNAD UNDER DET ATT MOMENTET UTFÖRS.



Gör valet från menyn.
Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten. Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



Kannan måste avlägsnas från maskinen och tömmas på dess innehåll. Friställ handtaget genom att rotera det medurs.



Tryck på sidorna och lyft på locket.



Fyll på kannan till MAX-nivån med friskt dricksvatten. Tillsätt innehållet i en påse rengöringsmedel för mjölkbehållare.



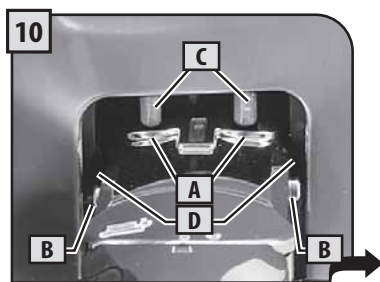
Sätt tillbaka locket och förvissa er om att locket stängts på rätt sätt.



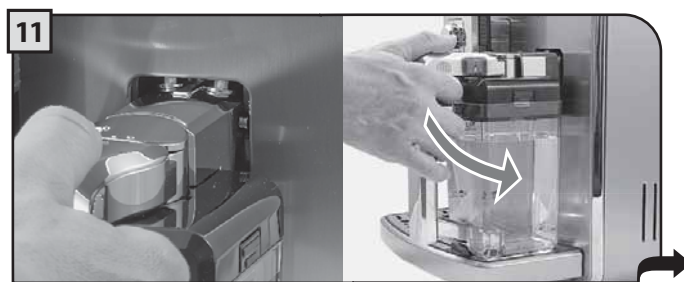
Sätt tillbaka handtaget i mittläget för att åstadkomma en perfekt stängning.



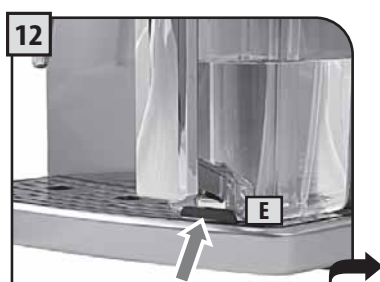
Böj kannan lätt framåt. Kannans underdel ska ställas på platshållaren (E) ovanpå droppuppsamlaren.



Nu är kannans hål (A) lägre än tapparna (C). Kannans gångjärn (B) har samma höjd som styrskenorna (D).



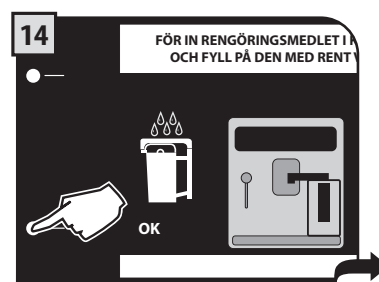
För in kannan med en roterande nedåtgående rörelse (såsom figuren visar) tills kannan hakats fast ordentligt i platshållaren (E) ovanpå droppuppsamlaren.



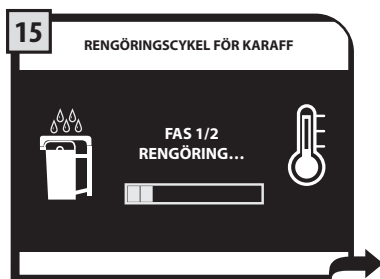
Kannan kommer automatiskt att inta sitt rätta läge.



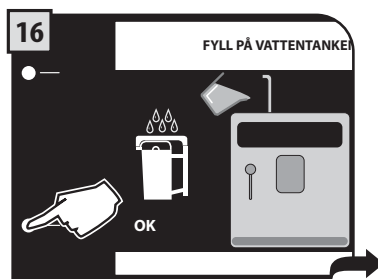
För in en tom behållare med lämplig kapacitet och sätt den i bryggningsposition.



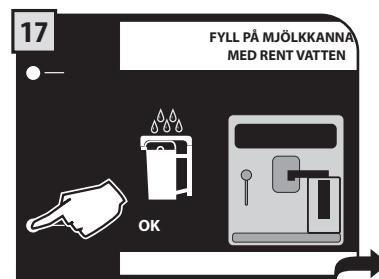
Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



Rengöringscykeln startas. Statuslinjen visar vilket skede cykeln befinner sig i.



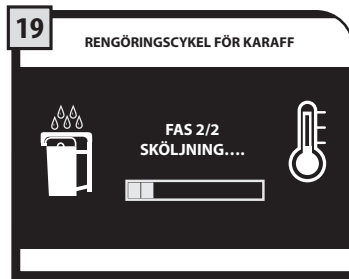
När rengöringen avslutats, fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten. Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



Plocka ut kannan, skölj den och fyll på den med friskt dricksvatten. Bekräfta genom att trycka på knappen "OK".



För in en tom behållare med lämplig kapacitet och sätt den i bryggningsposition.



Sköljningscykeln startas. Statuslinjen visar vilket skede cykeln befinner sig i. När cykeln avslutats återgår maskinen automatiskt till sidan för bryggning av dryck.

Efter att ha avslutat rengöringscykeln rekommenderar vi att samtliga komponenter sköljs av med friskt dricksvatten.

40 RENGÖRING

UNDERHÅLL NÄR MASKINEN ÄR I FUNKTION

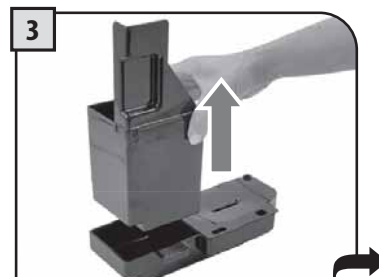
Under maskinens normala funktion kan meddelandet "töm låda för kaffesump" och/eller "töm droppuppsamlaren" visas. Momentet bör utföras medan maskinen är påslagen.



1 Tryck på knappen och öppna serviceluckan.



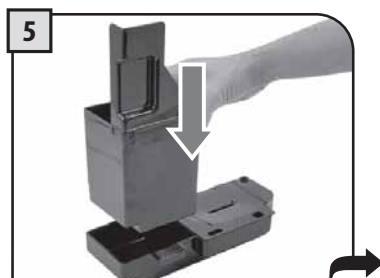
2 Plocka ut droppuppsamlaren och sumplådan.



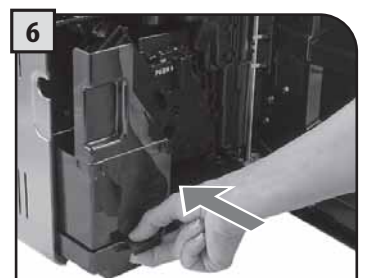
3 Töm sumplådan och rengör den med friskt vatten.



4 Töm och rengör droppuppsamlaren och locket med friskt vatten.



5 Sätt tillbaka delarna på rätt sätt.



6 För in droppuppsamlaren och sumplådan och stäng serviceluckan.

Om kaffesumpen töms när maskinen är avstängd nollställs inte mätaren av kaffesumpen som lagrats i lådan. Därför kan maskinen även komma att visa meddelandet "töm låda för kaffesump" efter att bara några få kaffekoppar tillretts.

ALLMÄN RENGÖRING AV MASKIN

Rengöringen som beskrivs nedan bör utföras åtminstone en gång i veckan.
Obs: återanvänd inte vattnet som legat kvar under flera dagar i vattenbehållaren.

WARNING! Ställ inte maskinen under vatten.



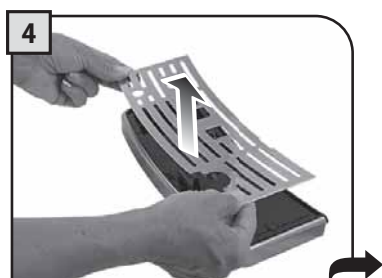
1 Stäng av maskinen och dra ut kontakten.



2 Plocka ut vattenbehållaren och rengör den med friskt vatten.



3 Plocka ut behållaren för uppsamling av vatten.



4 Ta ut brickan och rengör med omsorg.



5 Ta ut stödskivan under brickan. Rengör den och var uppmärksam på packningsdelen. Ställ enbart tillbaka stödskivan efter att ha rengjort behållaren för uppsamling av vatten invändigt.



6 Rengör behållaren för uppsamling av vatten. Efter att ha torkat av behållaren, montera den och sätt tillbaka den i maskinen.



7 Avlägsna munstycket och rengör det med friskt vatten.



8 Rengör facket för förmalt kaffe med en torr trasa.



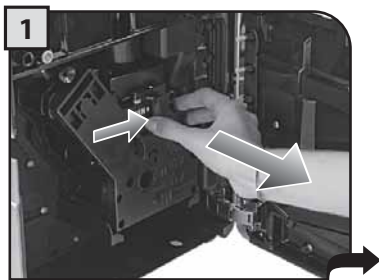
9 Rengör ångröret och skärmen med en fuktig trasa.

RENGÖRING AV BRYGGRUPP

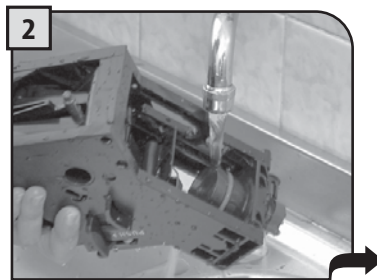
Bryggruppen bör rengöras åtminstone en gång i veckan. Innan bryggruppen plockas ut måste sumplådan dras ut såsom figur 2 på sid. 40 visar. Rengör bryggruppen med ljummet vatten.

Smörj Bryggruppen efter cirka 500 bryggningar. Smörjfettet för smörjning av Bryggruppen går att köpa hos de auktoriserade servicecentren.

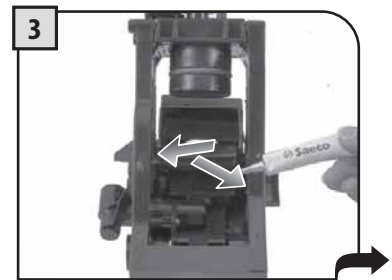
WARNING! Rengör inte Bryggruppen med rengöringsmedel som kan komma att undergräva komponentens goda funktionalitet. Tvätta inte bryggruppen i diskmaskin.



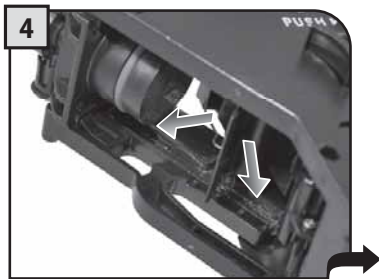
Tryck på knappen PUSH för att plocka ut Bryggruppen.



Rengör bryggruppen och filtret. Torka av.



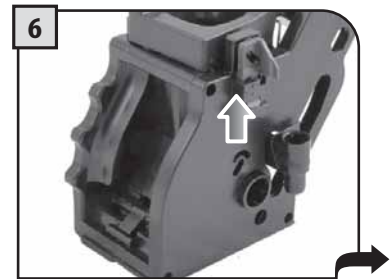
Smörj endast bryggruppens styrskenor med smörjfettet som medföljde maskinen.



Fördela smörjfettet enhetligt på de två sidostyrskenorna.



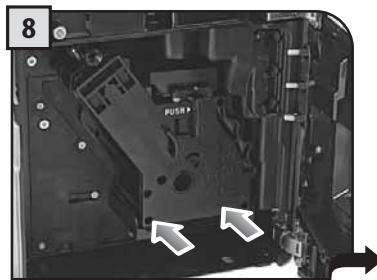
Kontrollera att bryggruppen befinner sig i viloläge. De två referenspunkterna ska överlappa varandra.



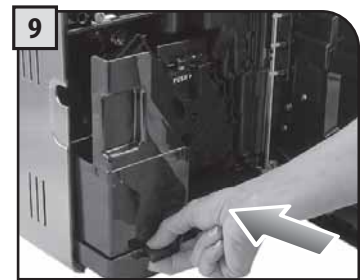
Kontrollera att komponenterna är i rätt position. Haken på bilden måste vara i rätt läge. Tryck med kraft på knappen "PUSH" för att kontrollera detta.



Spaken i bryggruppens bakdel måste stå i kontakt med maskinens underdel.



Återmontera den utan att trycka på knappen PUSH!



För in sumplådan och stäng serviceluckan.

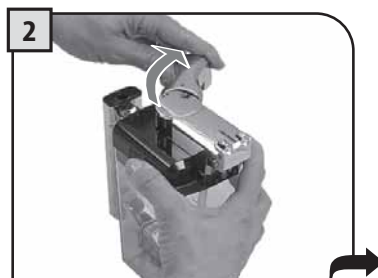
RENGÖRING AV MJÖLKKANNA

Kannan måste monteras ner och rengöras noggrant varje vecka. Momentet garanterar att samtliga komponenter är perfekt rena.

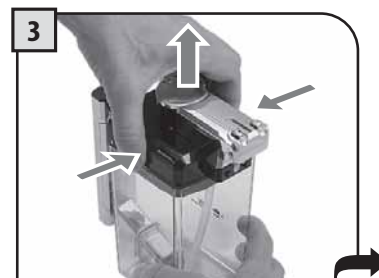
Obs: var uppmärksam på hur detaljerna är monterade. På så sätt förenklas återmonteringen. En kortare guide på serviceluckans insida kan rådfrågas för en senare återmontering av kannan.



1 Kannan måste avlägsnas från maskinen och tömmas på dess innehåll inför rengöringen.



2 Friställ handtaget genom att rotera det medurs.



3 Tryck på sidorna och lyft på locket.



4 Vrid handtaget moturs till friställningsläget.



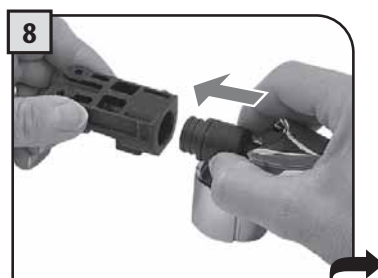
5 Dra ut fogen som kopplar kannan till maskinen.



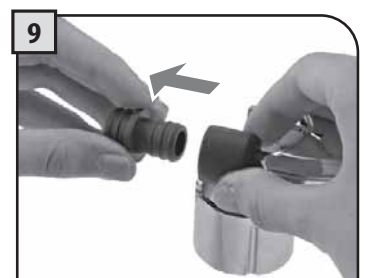
6 Dra ut handtaget med insugningsröret.



7 Dra ut insugningsröret.



8 Avlägsna den yttre hylsan genom att dra av den.



9 Avlägsna den yttre hylsan.

Samtliga komponenter kan rengöras noggrant med varmvatten. Efter att ha rengjort komponenterna, återmontera dem genom att följa anvisningarna på nästa sida.

44 RENGÖRING

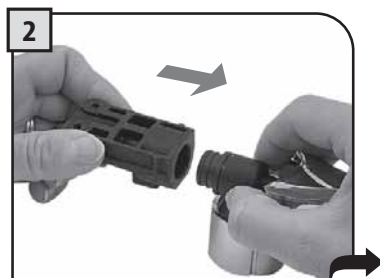
MONTERING AV MJÖLKKANNAN

Återmonteringen ska utföras med omsorg. Ifall det uppstår svårigheter vid monteringen, läs igenom anvisningarna noga och försök igen.

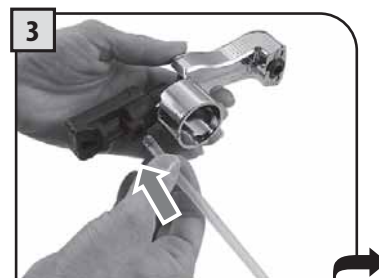
Obs: En kortare guide på serviceluckans insida kan rådfrågas för en senare återmontering av kannan.



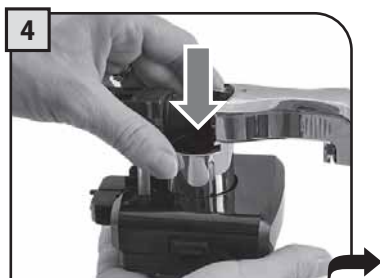
1 För in den inre hylsan i röret och tryck tills det tar stopp.



2 För in den yttre hylsan i den förra hylsan. Var uppmärksam på att riktningen för insättningen visas av pilen.



3 Sätt in röret i den yttre hylsan.



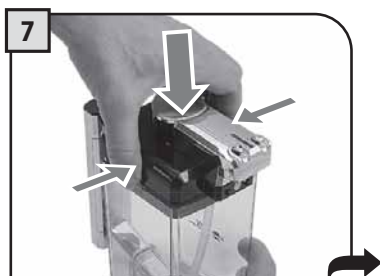
4 För in den nyligen monterade gruppen i lockets utrymme. Var uppmärksam på referenspunkten.



5 För in ytterdelen. Ytterdelen ska kunna föras in i basens styrskenor.



6 Vrid handtaget medurs till symbolen (☕).



7 Sätt på kannans lock.



8 Vrid handtaget moturs för att återställa kannan i blockeringsläget.



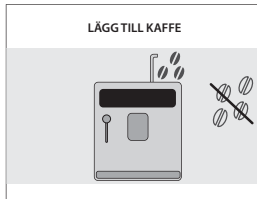
9 Nu är kannan redo för att användas.

Meddelande som visas

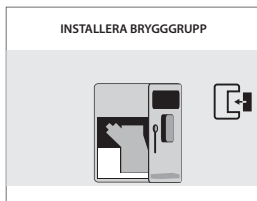
Hur man nollställer meddelandet



Stäng eller placera det inre locket till bönkaffebehållaren korrekt för att kunna tillreda samtliga drycker.



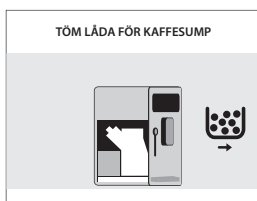
Fyll på kaffebehållaren med bönkaffe.



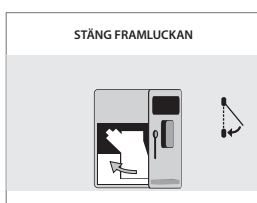
Sätt in Brygggruppen på dess plats.



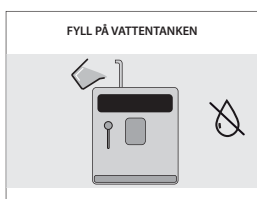
För in sumplådan och dropppupsamlaren.



Ta ut sumplådan och töm kaffesumpen i en lämplig behållare.
Obs: sumplådan ska endast tömmas när maskinen säger till och är påslagen. Om sumplådan töms när maskinen är avstängd kan inte maskinen registrera att tömningen utförts.



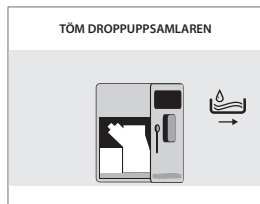
För att maskinen ska kunna sättas i funktion måste serviceluckan stängas.



Ta ut vattenbehållaren och fyll på den med friskt dricksvatten, eller fyll på den från öppningshålet.

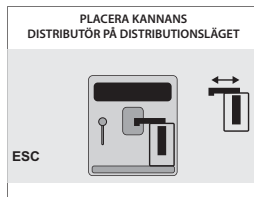
Meddelande som visas

Hur man nollställer meddelandet



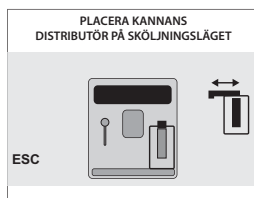
Öppna framluckan och töm uppsamlingsbehållaren som är belägen under Bryggruppen.

Varning: om momentet utförs när maskinen är påslagen registrerar maskinen att sumplådan har tömts och nollställer mätaren. Därför måste även sumplådan tömmas på kaffesump.



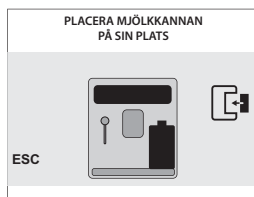
En mjölkdryck har valts. Maskinen ordinerar att pipen till behållarens handtag placeras i bryggningsläge.

Tryck på knappen "ESC" för att ångra valet.



Funktionen för sköljning av behållaren har valts.

Tryck på knappen "ESC" för att ångra valet.



Ett moment som kräver en utmatning från mjölkbehållaren har valts. För in behållaren i maskinen såsom bruksanvisningen visar.

Tryck på knappen "ESC" för att ångra valet.



Maskinen är i behov av en avkalkningscykel.

Med det här meddelandet kan man fortsätta att använda maskinen med risk för att den goda funktionaliteten undermineras.

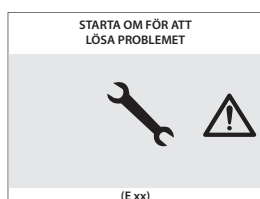
Vi vill påminna om att de skador som orsakas av en icke utförd avkalkning inte täcks av garantin.



Ett rött LED-lyse blinkar. Maskinen är i Stand-by.

Inställningarna för Stand-By-läget kan ändras

Tryck på knappen "⏻"



Något hände som kräver att maskinen startas om. Anteckna koden (E xx) som återges längst ner.

Stäng av maskinen och sätt på den igen efter 30 sekunder. Kontakta servicecentret om problemet kvarstår.

SOS

VID NÖDFALL

Dra omedelbart ut kontakten från eluttaget.

ANVÄND ENBART APPARATEN

- Inomhus.
- För att tillreda kaffe och varmvatten samt för att vispa upp mjölk.
- För hemmabruk.
- Apparaten har inte förutsetts för en användning av personer (inklusive barn) med fysiska, mentala eller sensoriella funktionshinder eller med otillräcklig erfarenhet och/eller kompetens, förutom om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de fått instruktioner om hur apparaten används.
- Håll barnen under uppsyn för att undvika att de leker med apparaten.

SÄKERHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV MASKINEN

- Använd inte maskinen för andra ändamål än ovan för att undvika faror.
- Tillsätt inte andra ämnen i behållarna än de som anges i bruksanvisningen.
- Vid påfyllningen av varje behållare måste övriga närliggande behållare vara stängda.
- Fyll enbart på vattenbehållaren med friskt dricksvatten då varmt vatten och/eller andra vätskor kan komma att skada maskinen.
- Använd inte vatten med kolsyratillsatser.
- Det är förbjudet att stoppa i fingrar och samtliga blandningar förutom bönkaffe i kaffekvarnen.
- Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren och dra ut kontakten från eluttaget innan ni utför en åtgärd inuti kaffekvarnen.
- Håll inte pulverkaffe eller bönkaffe i behållaren för malet kaffe.
- Sätt enbart på maskinens funktioner med hjälp av fingrarna.

ANSLUTNING TILL ELNÄTET

Anslutningen till elnätet bör utföras i enlighet med gällande säkerhetsbestämmelser i användarlandet.

Eluttaget varmed maskinen ansluts bör vara:

- förenlig med kontakten som satts in i uttaget;
- proportionerligt till och förenligt med de uppgifter som står angivna på märkskylten på apparatens insida.
- anslutet till en effektiv jordningsanordning.

Elkabeln får inte:

- vara i kontakt med någon vätska: fara för elektriska stötar och/eller brandfara föreligger;
- vara tillplattad och/eller i kontakt med vassa ytor;
- användas för att förflytta maskinen;
- användas om den förefaller skadad;
- hanteras med fuktiga eller blöta händer;
- vara tvinnad när maskinen är i funktion;
- vara manipulerad.

INSTALLATION

- Ställ maskinen på en jämn yta (lutningen får inte överstiga 2°) som även är stadig och hållfast.
- Ställ inte maskinen på ytor där en vattenstråle kan förekomma.
- Optimal temperatur för maskinens funktionalitet: 10°C÷40°C.
- Maximal fuktighetshalt: 90%.
- Lokalen bör vara tillräckligt ljus, luftad och renlig och eluttaget ska vara lättillgängligt.
- Placera inte maskinen på glödande ytor!
- Placera på minst 10 cm avstånd från väggar och spisplattor.
- Använd inte maskinen i lokaler där temperaturen kan vara lika med eller under 0°C. Om maskinen uppnått dessa temperaturer, kontakta ett servicecenter för att utföra en säkerhetskontroll.
- Använd inte maskinen i närheten av brännbara och/eller explosiva ämnen.
- Det är förbjudet att använda maskinen i en explosiv eller aggressiv atmosfär, samt som har en hög halt pulver eller oljepartiklar i luften.
- Ställ inte maskinen ovanpå andra apparater.





FAROR

- Apparaten är farlig för barn. Om apparaten står obebakad, frånkoppla den ur eluttaget.
- Håll maskinens emballagematerial utom räckhåll för barn.
Undvik att rikta den uppvärmda ång- och/eller varmvattenstrålen mot dig själv och/eller andra då det föreligger fara för brännskador.
- För inte in objekt genom apparatens öppningar (Fara! Elektrisk ström!).
- Rör inte vid kontakten med blöta händer och fötter. Dra inte ut kontakten genom att dra i elkabeln.
- Varning fara för brännskador vid kontakt med varmvatten, ånga, samt pipen för varmvatten.

SKADOR

- Använd inte apparaten vid bekräftade eller misstänkta skador, t.ex. efter ett fall.
- Eventuella reparationer bör utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- Använd inte en apparat med en skadad elkabel. Om elkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av kundservice. (Fara! Elektrisk ström!).
- Stäng av apparaten innan ni öppnar serviceluckan. Fara för brännskador!



RENGÖRING / AVKALKNING

- För rengöring av mjölk- och kaffekretsarna: använd enbart de rekommenderade rengöringsmedlen som medföljde maskinen. Dessa rengöringsmedel bör inte användas för andra ändamål.
- Innan maskinen rengörs måste huvudströmbrytaren stå på AV (0). Dra ur kontakten från eluttaget och avvakta maskinens nedsvälning.
- Rengör maskinen med ett neutralt rengöringsmedel och en fuktig trasa (använd inte trasor med slipyta eller stålull).
- Undvik att apparaten kommer i kontakt med vattenskvättar eller ställs under vatten.
- Torka inte maskinens delar i vanlig ugn och/eller i mikrovågsugn.
- Apparaten och dess komponenter måste rengöras och tvättas efter att apparaten har stått oanvänd ett tag.

RESERVDELAR

Använd enbart originala reservdelar och tillbehör av säkerhetsskäl.



BORTSKAFFANDE

- Sätt oanvända apparater ur funktion
- Dra ur kontakten från eluttaget och frånkoppla elkabeln.
- Ta apparaten till en lämplig avfallssortering när dess livslängd löpt ut.

Produkten är förenlig med Eu-direktivet 2002/96/EG.

Symbolen på produkten eller på produktens förpackning indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall utan ska lämnas in på en lämplig avfallssorteringsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att produkten skaffas bort på rätt sätt bidrar du till att motverka möjliga negativa bieffekter på miljön och hälsan som en oriktig avfallshantering av produkten kan orsaka. För mer detaljerad information om återvinningen av denna produkt, var god kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.



BRANDSLÄCKNING

Använd brandsläckarna med koldioxid (CO₂) om brand uppstår.
Använd inte vatten eller brandsläckningsmedel i pulverform.

TILLÄGGSINFORMATION FÖR ETT KORREKT FUNGERANDE AV FILTRET INTENZA

För en korrekt användning av vattenfiltret Intenza räknar vi upp en del försiktighetsåtgärder som bör tas i beaktande:

1. Förvara vattenfiltret Intenza i en sval miljö som är skyddad från solljus. Rumstemperaturen bör vara mellan +1°C och +50°C;
2. Läs noggrant igenom bruksanvisningarna och säkerhetsvarningarna som medföljer varje filter.
3. Förvara anvisningarna som medföljde filtret tillsammans med bruksanvisningen.
4. Instruktionerna kompletteras av den här bruksanvisningen då båda tar upp hur filtret rent praktiskt sätts in i maskinen.

**EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
ÅR 2009
2006/95/EG, 2004/108/EG.**

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A

Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

vi försäkrar under eget ansvar att produkten:
AUTOMATISK KAFFEMASKIN

SUP 038

som denna försäkran avser överensstämmer med följande bestämmelser:

- Säkerhetsbestämmelser för hushållsapparater och elektriska apparater - Allmänna krav
EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) +A13 (2008)
- Säkerhetsbestämmelser för hushållsapparater och elektriska apparater - Del 2-15
Särskilda krav för apparater för vätskeuppvärmning
EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005) + A2 (2008).
- Säkerhetsbestämmelser för hushållsbruk och liknande. Elektromagnetiska fält
Tillvägagångssätt för värdering och åtgärder - EN 62233 (2008).
- Säkerhetsbestämmelser för hushållsapparater och elektriska apparater - Del 2-14
Särskilda krav för pulvermaskiner och kaffekvarnar - EN 60335-2-14 (2006) + A1 (2008).
- Tillåtna gränser och metoder för mätning av radiostörningar som kännetecknar apparater med elektrisk eller termisk motor för
hushållsbruk och liknande, elektriska instrument och liknande elektriska apparater - EN 55014-1 (2006).
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Del 3^ Tillåtna gränser - Sektion 2 :
Tillåtna gränser för utsläpp av harmonisk ström (ström som går in i apparaten $\leq 16A$ per fas) - EN 61000-3-2 (2006)
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Del 3^ Tillåtna gränser - Sektion 3 :
Tillåten gräns för spänningsvariation och toppspänning i strömförsörjningssystem med låg spänning för apparater med nominell ström $\leq 16A$.
EN 61000-3-3 (1995) + korr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Immunitetsföreskrifter för hushållsapparater, instrument och liknande apparater.
Bestämmelser för produktklasserna - EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

i enlighet med bestämmelserna i direktiven: 2006/95/EG, 2004/108/EG.

Gaggio Montano
28/04/2009

R & D Manager
Ing. Andrea Castellani





Tillverkaren förbehåller sig rätten att utföra vilka som helst ändringar utan förvarning.

www.philips.com/saeco

SV

Type HD8943 / HD8944 - Cod.15002444 Rev.00 del 15-03-10